

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

**► B** **KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2535/2001,**  
**annettu 14 päivänä joulukuuta 2001,**  
**neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä**  
**maito- ja maitotuotealan tuontijärjestelmän ja tariffikiintiöiden avaamisen osalta**  
 (EYVL L 341, 22.12.2001, s. 29)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <b><u>M1</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 886/2002, annettu 27 päivänä toukokuuta 2002	L 139	30	29.5.2002
► <b><u>M2</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1165/2002, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2002	L 170	49	29.6.2002
► <b><u>M3</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1667/2002, annettu 19 päivänä syyskuuta 2002	L 252	8	20.9.2002
► <b><u>M4</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 2302/2002, annettu 20 päivänä joulukuuta 2002	L 348	78	21.12.2002
► <b><u>M5</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 2332/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002	L 349	20	24.12.2002
► <b><u>M6</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 787/2003, annettu 8 päivänä toukokuuta 2003	L 115	18	9.5.2003
► <b><u>M7</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1157/2003, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2003	L 162	19	1.7.2003
► <b><u>M8</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 2012/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003	L 297	19	15.11.2003
► <b><u>M9</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 50/2004, annettu 9 päivänä tammikuuta 2004	L 7	9	13.1.2004
► <b><u>M10</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 748/2004, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2004	L 118	3	23.4.2004
► <b><u>M11</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 810/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004	L 149	138	30.4.2004
► <b><u>M12</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1036/2005, annettu 1 päivänä heinäkuuta 2005	L 171	19	2.7.2005
► <b><u>M13</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 316/2006, annettu 22 päivänä helmikuuta 2006	L 52	22	23.2.2006
► <b><u>M14</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 591/2006, annettu 12 päivänä huhtikuuta 2006	L 104	11	13.4.2006
► <b><u>M15</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 926/2006, annettu 22 päivänä kesäkuuta 2006	L 170	8	23.6.2006
► <b><u>M16</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1919/2006, annettu 11 päivänä joulukuuta 2006	L 380	1	28.12.2006
► <b><u>M17</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1984/2006, annettu 20 päivänä joulukuuta 2006	L 387	1	29.12.2006
► <b><u>M18</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 2020/2006, annettu 22 päivänä joulukuuta 2006	L 384	54	29.12.2006
► <b><u>M19</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 487/2007, annettu 30 päivänä huhtikuuta 2007	L 114	8	1.5.2007
► <b><u>M20</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 731/2007, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2007	L 166	12	28.6.2007

► <b><u>M21</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 980/2007, annettu 21 päivänä elokuuta 2007	L 217	18	22.8.2007
► <b><u>M22</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1324/2007, annettu 12 päivänä marraskuuta 2007	L 294	14	13.11.2007
► <b><u>M23</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1565/2007, annettu 21 päivänä joulukuuta 2007	L 340	37	22.12.2007
► <b><u>M24</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 467/2008, annettu 28 päivänä toukokuuta 2008	L 139	12	29.5.2008
► <b><u>M25</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 514/2008, annettu 9 päivänä kesäkuuta 2008	L 150	7	10.6.2008
► <b><u>M26</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1013/2009, annettu 26 päivänä lokakuuta 2009	L 280	46	27.10.2009
► <b><u>M27</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1098/2009, annettu 16 päivänä marraskuuta 2009	L 301	23	17.11.2009
► <b><u>M28</u></b>	Komission asetus (EU) N:o 585/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010	L 169	1	3.7.2010
► <b><u>M29</u></b>	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1313/2011, annettu 13 päivänä joulukuuta 2011	L 334	10	16.12.2011
► <b><u>M30</u></b>	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 157/2012, annettu 22 päivänä helmikuuta 2012	L 50	11	23.2.2012
► <b><u>M31</u></b>	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1070/2012, annettu 14 päivänä marraskuuta 2012	L 318	7	15.11.2012
► <b><u>M32</u></b>	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1212/2012, annettu 17 päivänä joulukuuta 2012	L 348	7	18.12.2012
► <b><u>M33</u></b>	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 64/2013, annettu 24 päivänä tammikuuta 2013	L 22	1	25.1.2013
► <b><u>M34</u></b>	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 142/2013, annettu 19 päivänä helmikuuta 2013	L 47	49	20.2.2013
► <b><u>M35</u></b>	Komission asetus (EU) N:o 519/2013, annettu 21 päivänä helmikuuta 2013	L 158	74	10.6.2013
► <b><u>M36</u></b>	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 415/2014, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2014	L 121	49	24.4.2014
► <b><u>M37</u></b>	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1165/2014, annettu 31 päivänä lokakuuta 2014	L 314	7	31.10.2014

**Oikaistu:**

- **C1** Oikaisu, EYVL L 17, 19.1.2002, s. 58 (2535/2001)
- **C2** Oikaisu, EYVL L 21, 24.1.2002, s. 48 (2535/2001)
- **C3** Oikaisu, EUVL L 215, 16.6.2004, s. 104 (810/2004)
- **C4** Oikaisu, EUVL L 322, 9.12.2005, s. 38 (2535/2001)
- **C5** Oikaisu, EUVL L 34, 7.2.2007, s. 3 (1984/2006)



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2535/2001,**

**annettu 14 päivänä joulukuuta 2001,**

**neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealan tuontijärjestelmän ja tariffikiintiöiden avaamisen osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1670/2000 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 26 artiklan 3 kohdan ja 29 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tariffikiintiöiden avaamisesta maito- ja maitotuotealalla 29 päivänä kesäkuuta 1998 annettua komission asetusta (EY) N:o 1374/98 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 594/2001 <sup>(4)</sup>, on muutettu useita kertoja oleellisesti. Koska uusia muutoksia on nyt tehtävä, kyseinen asetus olisi selkeyden ja järkipäisyyden vuoksi laadittava uudelleen sisällyttämällä siihen myös tuontia suosivaan järjestelmään kuuluvien tiettyjen juustojen jalostusedellytysten määrittämisestä 18 päivänä joulukuuta 1979 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2967/79 <sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/95 <sup>(6)</sup>, säännökset. Lisäksi siihen olisi sisällytettävä yhteisön sekä Unkarin tasavallan, Puolan tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian ja Romanian välisissä Eurooppa-sopimuksissa, yhteisön sekä Baltian maiden välisissä vapaakauppaa koskevissa sopimuksissa ja yhteisön sekä Slovenian tasavallan välisessä väliaikaisessa sopimuksessa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2508/97 <sup>(7)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2856/2000 <sup>(8)</sup> sekä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin olevien maito- ja maitotuotealan tuotteisiin sovellettavan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 1150/90 kumoamisesta 9 päivänä marraskuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2414/98 <sup>(9)</sup> säännökset.

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EYVL L 193, 29.7.2000, s. 10.

<sup>(3)</sup> EYVL L 185, 30.6.1998, s. 21.

<sup>(4)</sup> EYVL L 88, 28.3.2001, s. 7.

<sup>(5)</sup> EYVL L 336, 29.12.1979, s. 23.

<sup>(6)</sup> EYVL L 151, 1.7.1995, s. 10.

<sup>(7)</sup> EYVL L 345, 16.12.1997, s. 31.

<sup>(8)</sup> EYVL L 332, 28.12.2000, s. 49.

<sup>(9)</sup> EYVL L 299, 10.11.1998, s. 7.

▼B

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 26 ja 29 artiklan mukaisesti tuontitodistukset on myönnettävä jokaiselle hakijalle riippumatta siitä, mihin hakija on sijoittautunut yhteisössä, ja on vältettävä kaikki asiaa koskevat säännökset huomioon ottaen tuojien välinen eriarvoinen kohtelu.
- (3) Maitotuotteiden tuontiin liittyvien eräiden erityispiirteiden huomiioon ottamiseksi olisi annettava täydentäviä säännöksiä ja säädettävä tarvittaessa poikkeuksista maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2299/2001 <sup>(2)</sup>, säännöksiin.
- (4) On tarpeen antaa erityissäännöksiä sellaisten maitotuotteiden yhteisöön tuontia varten, joista kannetaan alennettua tullia seuraavissa asiakirjoissa vahvistettujen tariffimyönnytysten mukaisesti:
- a) myönnytyksiä koskeva CXL-luettelo, joka laadittiin Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen ja GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittyttyä Euroopan unioniin käytyjen neuvottelujen perusteella (jäljempänä 'CXL-luettelo');
- b) Sveitsin kanssa tehty yhteisen tullitariffin nimikkeeseen ex 0404 kuuluvia tiettyjä juustoja koskeva tullisopimus, joka on tehty yhteisön nimissä neuvoston päätöksellä 69/352/ETY <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisellä tiettyistä maataloustuotteista kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella, joka on hyväksytty neuvoston päätöksellä 95/582/EY <sup>(4)</sup> (jäljempänä 'Sveitsin kanssa tehty sopimus');
- c) Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä tietyistä maataloustuotteista kirjeenvaihtona tehty sopimus, joka on hyväksytty päätöksellä 95/582/EY (jäljempänä 'Norjan kanssa tehty sopimus');
- d) EY—Turkki-assosiaationeuvoston päätös N:o 1/98, tehty 25 päivänä helmikuuta 1998, maataloustuotteiden kauppajärjestelmästä <sup>(5)</sup>;
- e) neuvoston asetus (EY) N:o 1706/98 <sup>(6)</sup>, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja niiden jalostamisessa saatuihin tavaroihin sovellettavasta järjestelmästä ja asetuksen (ETY) N:o 715/90 kumoamisesta;

<sup>(1)</sup> EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 308, 27.11.2001, s. 19.

<sup>(3)</sup> EYVL L 257, 13.10.1969, s. 3.

<sup>(4)</sup> EYVL L 327, 30.12.1995, s. 17.

<sup>(5)</sup> EYVL L 86, 20.3.1998, s. 1.

<sup>(6)</sup> EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12.

## ▼B

- f) Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan välisen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevan sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta Euroopan yhteisön ja Etelä-Afrikan välinen kirjeenvaihtona tehty sopimus, joka on hyväksytty neuvoston päätöksellä 1999/753/EY <sup>(1)</sup> (jäljempänä ’Etelä-Afrikan kanssa tehty sopimus’);
- g) neuvoston asetukset (EY) N:o 1349/2000 <sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2677/2000 <sup>(3)</sup>; (EY) N:o 1727/2000 <sup>(4)</sup>; (EY) N:o 2290/2000 <sup>(5)</sup>; (EY) N:o 2341/2000 <sup>(6)</sup>; (EY) N:o 2433/2000 <sup>(7)</sup>; (EY) N:o 2434/2000 <sup>(8)</sup>; (EY) N:o 2435/2000 <sup>(9)</sup>; (EY) N:o 2475/2000 <sup>(10)</sup>; (EY) N:o 2766/2000 <sup>(11)</sup> ja (EY) N:o 2851/2000 <sup>(12)</sup> eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Viron, Unkarin, Bulgarian, Latvian, Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Romanian, Slovenian, Liettuan ja Puolan Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä;
- h) Euroopan talousyhteisön ja Kyproksen tasavallan välinen assosiaatiosopimus, joka allekirjoitettiin 19 päivänä joulukuuta 1972 ja tehtiin yhteisön nimissä neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1246/73 <sup>(13)</sup>, ja erityisesti Euroopan talousyhteisön ja Kyproksen tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen toisen vaiheen täytäntöönpanon edellytyksiä ja yksityiskohtaisia sääntöjä koskeva pöytäkirja, joka allekirjoitettiin 19 päivänä joulukuuta 1987 ja tehtiin neuvoston päätöksellä 87/607/ETY <sup>(14)</sup> (jäljempänä ’Kyproksen kanssa tehty sopimus’).
- (5) CXL-luettelossa määrätään tietyistä ”jatkuvan markkinoille pääsyn” ja ”pienimmän markkinoille pääsyn” järjestelmiin kuuluvista tariffikiintiöistä. On tarpeen avata nämä kiintiöt ja määritellä niiden hallinnointitapa.
- (6) Näiden CXL-luettelossa vahvistettujen, alkuperämaittain erittelemättömien tariffikiintiöiden sekä sellaisten Itä- ja Keski-Euroopan maista, AKT-maista, Turkista ja Etelä-Afrikan tasavallasta

<sup>(1)</sup> EYVL L 311, 4.12.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 155, 28.6.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 308, 8.12.2000, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 198, 4.8.2000, s. 6.

<sup>(5)</sup> EYVL L 262, 17.10.2000, s. 1.

<sup>(6)</sup> EYVL L 271, 24.10.2000, s. 7.

<sup>(7)</sup> EYVL L 280, 4.11.2000, s. 1.

<sup>(8)</sup> EYVL L 280, 4.11.2000, s. 9.

<sup>(9)</sup> EYVL L 280, 4.11.2000, s. 17.

<sup>(10)</sup> EYVL L 286, 11.11.2000, s. 15.

<sup>(11)</sup> EYVL L 321, 19.12.2000, s. 8.

<sup>(12)</sup> EYVL L 332, 28.12.2000, s. 7.

<sup>(13)</sup> EYVL L 133, 21.5.1973, s. 1.

<sup>(14)</sup> EYVL L 393, 31.12.1987, s. 1.

**▼B**

lähtöisin olevaa tuontia varten säädettyjen tariffikiintiöiden, joissa kannetaan alennettua tullia, asianmukaisen ja tasavertaisen hallinnon varmistamiseksi tuontitodistushakemuksia jätettäessä olisi annettava tavanomaiseen tuontiin sovellettavaa vakuutta suurempi vakuus antaminen ja toisaalta määriteltävä tietyt todistushakemusten jättämistä koskevat edellytykset. On myös syytä säätää kiintiöiden jakamisesta vuoden aikana ja määritellä todistusten myöntämismenettely ja todistusten voimassaoloaika.

- (7) Jotta voitaisiin varmistaa tuontitodistushakemusten luotettavuus, välttää keinottelut ja taata avattujen kiintiöiden mahdollisimman suuri käyttö, olisi rajoitettava kunkin hakemuksen määrä kymmeneen prosenttiin kyseisestä kiintiöstä, poistettava mahdollisuus kieltäytyä käyttämästä todistuksia, kun jakokerroin on alle 0,8, olla avaamatta kiintiötä muille kuin toimijoille, jotka ovat tuoneet tai vieneet kiintiöissä tarkoitettuja tuotteita, ja määriteltävä todistusten hakemista koskevat vaatimukset edellyttämällä asiakirjoja, jotka todistavat kunkin hakijan kauppiaan aseman ja toiminnan säännöllisyyden, sekä rajoitettava toimijan jättämien hakemusten määrä yhteen todistushakemukseen kiintiötä kohti. Jotta helpotettaisiin kansallisten viranomaisten toteuttamaa valintamenettelyä ja kiintiöperusteet täyttävien hakijoiden valituksi tulemista on syytä säätää tällaisten hakijoiden hyväksyntämenettelyä ja hyväksytyjä hakijoita koskevan, yhden vuoden voimassa olevan luettelon laatimisesta. Hakemusten määrää koskevien säännösten tehokkuuden takaamiseksi olisi säädettävä seuraamuksesta, jos kyseistä rajoitusta ei noudateta.
- (8) Tuotteita, joille on tehty sisäinen tai ulkoinen jalostus, ei ole tuotu eikä niitä ole näin ollen luovutettu vapaaseen liikkeeseen, minkä vuoksi niitä ei ole koskaan otettu huomioon hakijoiden hyväksymiskelpoisuuden kannalta asetuksessa (EY) N:o 1374/98 säädetyssä järjestelmässä. Selvyyden vuoksi olisi täsmennettävä, että kyseisiä toimia ei voida ottaa huomioon tässä asetuksessa säädettyä viitemäärää laskettaessa.
- (9) CXL-luettelossa vahvistettujen, alkuperämaittain eriteltyjen tariffikiintiöiden sekä Norjan kanssa tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kiintiöiden hallinnoimiseksi ja erityisesti sen valvomiseksi, että tuontituotteet ovat yhdenmukaisia kyseessä olevan tavarankuvauksen kanssa ja että tariffikiintiötä noudatetaan, olisi sovellettava viejamaan vastuulla myönnettyihin IMA 1 -todistuksiin

**▼B**

(inward monitoring arrangements) perustuvaa tuontitodistusjärjestelmää. Tämä järjestelmä, jossa viejää vakuuttaa, että viedyt tuotteet vastaavat niiden tavarankuvausta, yksinkertaistaa merkittävästi tuontimenettelyä. Sitä soveltavat myös yhteisöön kuulumattomat maat tariffikiintiöiden noudattamisen valvomiseksi.

- (10) Yhteisön taloudellisten etujen suojaamiseksi olisi IMA 1 -todistusten järjestelmässä kuitenkin edellytettävä, että tuonti-ilmoitukset on todennettava yhteisössä erien satunnaisotannalla ja kansainvälisesti hyväksytyillä analysointi- ja tilastomenetelmillä.
- (11) IMA 1 -todistusten järjestelmän täytäntöönpano edellyttää tarkennuksia, jotka koskevat todistusten täyttämistä, myöntämistä, peruuttamista, muuttamista, korvaamista ja voimassaoloaikaa sekä niiden käyttöä vastaavan tuontitodistuksen kanssa. Lisäksi on vahvistettava tavanomaisiin toimitusaikoihin liittyviä loppuvuoden säännöksiä, joita sovelletaan IMA 1 -todistuksen kattamien ja seuraavana vuonna tuotaviksi tarkoitettujen tuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovuttamiseen. Kiintiön noudattamisen varmistamiseksi olisi säädettävä myös tuonti-ilmoitusten valvonnasta sekä vuoden lopussa tehtävästä tarkastuksesta.
- (12) ”Jatkuvan markkinoille pääsyn” kiintiössä tuotu Uuden-Seelannin voi on tunnistettava, jotta vältetään täysimääräisen vientituen myöntäminen ja eräiden tukien maksaminen. Tätä varten olisi vahvistettava eräitä määritelmiä ja täsmennettävä, miten IMA 1 -todistus on täytettävä, miten paino- ja rasvapitoisuustarkastukset on tehtävä ja mitä menettelyä on noudatettava voion koostumusta koskevissa mahdollisissa kiistatapauksissa.
- (13) Poiketen siitä, mitä asetuksessa (EY) N:o 1291/2000 säädetään, on aiheellista asettaa lisäedellytyksiä ”jatkuvan markkinoille pääsyn” kiintiöön kuuluvan Uuden-Seelannin voion tuonnille erityisesti sitomalla IMA 1 -todistuksen kattama määrä vastaavan tuontitodistuksen kattamaan määrään ja edellyttämällä, että kumpaakin käytetään vain kerran yhden vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen kanssa.
- (14) Kanadalainen cheddar-juusto on nykyisin ainoa IMA 1 -todistusjärjestelmään kuuluva tuote, jonka osalta on noudatettava vähimmäisarvoa vapaasti rajalla. Tämän vuoksi ostaja ja määräjäsenvaltio on ilmoitettava IMA 1 -todistuksessa.

**▼B**

- (15) Koska Norjan IMA 1 -todistuksia myöntävien viranomaisten toteuttama hallinnointi oli riittämätöntä ja johti kiintiöiden ylittämiseen, Norja on pyytänyt, että asetuksen (EY) N:o 1374/98 liitteessä VII ilmoitetut kaksi viranomaista korvattaisiin yhdellä viranomaisella, joka toimisi maatalousministeriön alaisuudessa. On syytä tehdä tarvittavat muutokset kyseisen pyynnön täyttämiseksi.
- (16) Toimijoiden, jotka aikovat tuoda tiettyjä Sveitsistä peräisin olevia juustoja, on sitouduttava noudattamaan vähimmäisarvoa vapaasti rajalla, jotta kyseisiin juustoihin voitaisiin soveltaa etuuskohtelua. Aiemmin tämä sitoumus annettiin pakollisen IMA 1-todistuksen 17 kohdassa. Selkeyden vuoksi vapaasti rajalla -arvon käsitettä ja sen noudattamisen varmistamiseksi asetettuja edellytyksiä on syytä täsmentää jollakin toisella tavalla.
- (17) Erityissäännöissä, jotka koskevat etuuskohteluun oikeutettua tuontia, johon ei sovelleta asetuksessa (EY) N:o 1706/98, EY—Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/98 pöytäkirjan nro 1 liitteessä I, Etelä-Afrikan kanssa tehdyn sopimuksen liitteessä IV ja Sveitsin kanssa tehdyssä sopimuksessa tarkoitettuja kiintiöitä, olisi täsmennettävä, että alennetun tullin kantaminen edellyttää asiaa koskevien sopimusten pöytäkirjoissa määrätyn alkuperätodistuksen esittämistä.
- (18) Omien varojen suojelun parantamiseksi ja saatujen kokemusten perusteella tuontitarkastuksista on tarpeen antaa yksityiskohtaiset säännökset. Erityisesti on syytä täsmentää menettely, jota noudatetaan, jos vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen kattama erä ei ole tämän ilmoituksen mukainen, jotta varmistettaisiin kiintiöissä vapaaseen liikkeeseen tosiasiallisesti luovutettujen määrien riittävä valvonta.
- (19) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 OSASTO

**YLEISET SÄÄNNÖKSET**

*1 artikla*

Jollei toisin säädetä, tämän osaston säännöksiä sovelletaan kaikkeen asetuksen (EY) N:o 1255/1999 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden (jäljempänä 'maitotuotteet') yhteisöön tuontiin, mukaan luettuna ilman määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä sekä



**▼ B**

tulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja tapahtuva tuonti, joka toteutetaan yhteisön tietyille maille tai alueille myöntämien poikkeuksellisten kauppatoimenpiteiden mukaisesti.

**▼ M25***2 artikla*

Tuotteet, joista on esitettävä tuontitodistus, vahvistetaan komission asetuksen (EY) N:o 376/2008 <sup>(1)</sup> 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa. Tuontitodistuksen voimassaoloajasta ja asetettavan vakuuden määrästä on säädetty mainitun asetuksen liitteessä II olevassa I osassa, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän asetuksen 24 artiklan 3 ja 4 kohdan soveltamista.

Komission asetusten (EY) N:o 376/2008 ja (EY) N:o 1301/2006 <sup>(2)</sup> säännöksiä sovelletaan, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

**▼ B***3 artikla***▼ M25**

\_\_\_\_\_

**▼ B**

2. Todistushakemuksen ja todistuksen 16 kohdassa on oltava yhdistetyn nimikkeistön (jäljempänä "CN") 8-numeroinen koodi, jota edeltää tarvittaessa ilmaisu "ex". Todistus on pätevä ainoastaan tällä tavoin ilmoitetun tuotteen osalta.

**▼ M19**

Jos todistukset on myönnetty 2 osaston I luvussa ja III luvun 2 jaksossa tarkoitetuissa tuontikiintiöissä, ne ovat kuitenkin päteviä kaikkien samaan kiintiönumeroon kuuluvien tuotekoodien osalta edellyttäen, että niihin sovellettava tuontitulli on sama.

**▼ M25**

\_\_\_\_\_

**▼ B**

4. Todistus myönnetään viimeistään hakemuksen jättöpäivää seuraavana työpäivänä.

*4 artikla*

1. CN-koodia 0406 90 01, johon luokitellaan jalostettaviksi tarkoitettut juustot, sovelletaan ainoastaan tuontiin.

**▼ M2**

2. CN-koodeja 0406 20 10 ja 0406 90 19 sovelletaan ainoastaan Sveitsin alkuperätuotteiden ja Sveitsistä tuotavien tuotteiden tuontiin 20 artiklan säännösten mukaisesti.

**▼ M19**

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> EUVL L 114, 26.4.2008, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

**▼ B**

## 2 OSASTO

ALENNETUIN TULLEIN TAPAHTUVAA TUONTIA KOSKEVAT  
ERITYISSÄÄNNÖT

## I LUKU

Yksinomaan tuontitodistuksiin perustuva tuonti yhteisön avaamissa  
kiintiöissä

## 1 j a k s o

## 5 artikla

Tämän luvun säännöksiä sovelletaan seuraavissa kiintiöissä tapahtuvaan maitotuotteiden tuontiin:

- a) alkuperämaittain erittelemättömät, CXL-luettelossa tarkoitetut kiintiöt;

▼ **M16** \_\_\_\_\_

▼ **M24** \_\_\_\_\_

▼ **M27** \_\_\_\_\_

▼ **M24** \_\_\_\_\_

- ▼ **M19** f) neuvoston ja komission päätöksellä 2002/309/EY <sup>(1)</sup>, Euratom hyväksytyyn maataloustuotteiden kaupasta yhteisön ja Sveitsin välillä tehdyn sopimuksen liitteessä 2 määrätyt kiintiöt;

▼ **M13** \_\_\_\_\_

- ▼ **M30** h) Euroopan unionin ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen, joka hyväksyttiin neuvoston päätöksellä 2011/818/EU <sup>(2)</sup>, jäljempänä 'Norjan kanssa tehty sopimus', liitteessä V määrätyt kiintiöt;

- ▼ **M19** i) neuvoston päätöksellä 2007/138/EY <sup>(3)</sup> hyväksytyyn maataloustuotteiden kaupassa myönnettäviä lisäetuuksia koskevan Euroopan yhteisön ja Islannin tasavallan välisen sopimuksen liitteessä II määrätyt kiintiöt;

- ▼ **M24** j) neuvoston asetuksen (EY) N:o 55/2008 <sup>(4)</sup> liitteessä I säädetty kiintiö, jonka järjestysnumero on 09.4210;

- ▼ **M33** k) liitteessä I olevassa K osassa tarkoitetut kiintiöt;

- ▼ **M36** l) liitteessä I olevassa L osassa tarkoitetut kiintiöt.

<sup>(1)</sup> EYVL L 114, 30.4.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 327, 9.12.2011, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 61, 28.2.2007, s. 28.

<sup>(4)</sup> EUVL L 20, 24.1.2008, s. 1.

**▼ B***6 artikla***▼ M33**

Liitteessä I vahvistetaan tariffikiintiöt, kannettavat tullit, tuonnin vuotuiset enimmäismäärät, tuontitariffikiintiökaudet ja niiden jakautuminen osakuusiin.

**▼ M1**

Liitteessä I olevassa B, D ja F osassa tarkoitetut kutakin tuontivuotta koskevat määrät jaetaan samansuuruisiin osiin kuuden kuukauden jaksoiksi, jotka alkavat kunkin vuoden 1 päivänä heinäkuuta ja 1 päivänä tammikuuta.

**▼ B***2 j a k s o**7 artikla*

Tuontitodistuksen hakijan on oltava sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakolta hyväksymä, johon hakija on sijoittautunut.

Kyseinen viranomainen myöntää hyväksyntänumeron kullekin hyväksytylle toimijalle.

**▼ M17****▼ C5***8 artikla*

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan ensimmäisessä kohdassa säädetään, hyväksyntä myönnetään hakijalle, joka jättää ennen kunkin vuoden 1 päivää huhtikuuta sen jäsenvaltion, johon hakija on sijoittautunut ja jossa hakija on merkitty alv-rekisteriin, toimivaltaisille viranomaisille hakemuksen, jonka mukana on todiste siitä, että hakija on molempina edeltävinä kalenterivuosina tuonut yhteisöön tai vienyt yhteisöstä vähintään 25 tonnia yhdistetyn nimikkeistön 4 ryhmään kuuluvia maitotuotteita.

**▼ M18***9 artikla*

Toimivaltainen viranomainen ilmoittaa hakijoille ennen ►M22 1 päivää toukokuuta ◀ hyväksyntämenettelyn tuloksen ja tarvittaessa hyväksyntänumeron. Hyväksyntä on voimassa yhden vuoden.

**▼ M1***10 artikla***▼ M22**

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava 3 kohdan säännösten mukaisesti kunkin vuoden 20 päivään toukokuuta mennessä hyväksytyt toimijoita koskeva luettelo komissiolle, joka toimittaa sen muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

Ainoastaan luettelossa mainitut toimijat saavat tehdä 11–14 artiklan mukaisia todistushakemuksia seuraavasta 1 päivästä kesäkuuta tuontia varten, joka tapahtuu seuraavan 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän kesäkuuta välisenä aikana.

**▼ M1**

2. Niiden ehdokasmaiden pyynnöstä, joille on avattu tuontikiintiö, komissio voi toimittaa hyväksytyjen toimijoiden luettelon edellyttäen, että luettelossa olevat toimijat ovat antaneet tähän suostumuksensa. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet toimijoiden suostumuksen kysymiseksi.

**▼ M32**

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle hyväksytyjen tuojien luettelo, jossa tuojat on jaettu hyväksytyihin tuojiin, jotka ovat antaneet suostumuksensa 2 kohdan mukaisesti, ja muihin hyväksytyihin tuojiin. Ilmoituksessa on oltava hyväksytyjen tuojien hyväksyntänumerot, nimet, osoitteet, puhelinnumerot ja sähköpostiosoitteet.

**▼ B**

## 3 j a k s o

*11 artikla*

Todistushakemuksia voidaan jättää ainoastaan siinä jäsenvaltiossa, jossa hyväksyntä on myönnetty. Hakemuksissa on ilmoitettava toimijan hyväksyntänumero.

**▼ M17****▼ C5****▼ B***13 artikla*

1. Todistushakemuksessa voidaan mainita yksi tai useampi liitteessä I tarkoitetuista samaan kiintiöön kuuluvista CN-koodeista, ja siinä on mainittava jokaiselle eri koodille haettu määrä.

Kunkin koodin osalta myönnetään kuitenkin erillinen todistus.

**▼ M33**

2. Todistushakemuksen on koskettava vähintään 10:tä tonnia ja enintään kiintiölle 6 artiklassa tarkoitetun osakauden aikana käytettävissä olevaa määrää.

Todistushakemuksen on kuitenkin koskettava

- a) enintään 10:tä prosenttia käytettävissä olevasta määrästä, kun kyseessä ovat 5 artiklan a alakohdassa tarkoitetut kiintiöt;
- b) enintään 25:tä prosenttia käytettävissä olevasta määrästä, kun kyseessä ovat 5 artiklan k alakohdassa tarkoitetut kiintiöt.

**▼ M17****▼ C5****▼ B***14 artikla***▼ M22**

1. Todistushakemukset voi jättää ainoastaan

- a) 20 päivän ja 30 päivän marraskuuta välisenä aikana tuontia varten, joka tapahtuu seuraavan 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta välisenä aikana;

**▼ M22**

- b) 1 päivän ja 10 päivän kesäkuuta välisenä aikana tuontia varten, joka tapahtuu seuraavan 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta välisenä aikana.

**▼ M33**

1 a. Kun kyseessä ovat liitteessä I olevassa K osassa tarkoitetut kiintiöt, todistushakemukset voi jättää ainoastaan

- a) 20 päivän ja 30 päivän marraskuuta välisenä aikana tuontia varten, joka tapahtuu seuraavan 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta välisenä aikana;
- b) 1 päivän ja 10 päivän kesäkuuta välisenä aikana tuontia varten, joka tapahtuu seuraavan 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta välisenä aikana;
- c) 1 päivän ja 10 päivän syyskuuta välisenä aikana tuontia varten, joka tapahtuu seuraavan 1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta välisenä aikana.

**▼ B**

2. Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun vakuuden määrä on 35 euroa tuotteen 100 nettokilogrammaa kohti.

## 4 j a k s o

**▼ M17****▼ C5***15 artikla*

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi viidentenä työpäivänä hakemusten jättämisen määräajan päättymisestä kunkin asianomaisen tuotteen osalta jätetyt hakemukset. Tiedonannossa on oltava kunkin kiintiönumeron ja CN-koodin osalta haetut määrät. Tiedonannot on laadittava kunkin kiintiön osalta erillisille lomakkeille.

**▼ B***16 artikla***▼ M17****▼ C5**

1. Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on annettava todistus viiden työpäivän kuluessa 15 artiklassa säädetyn tiedonannon toimittamispäivää seuraavasta viidennestä työpäivästä.

**▼ M22**

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 23 artiklassa säädetään, tuontitodistukset ovat voimassa ainoastaan sen osajakson, jolle ne on myönnetty. Tuontitodistusten 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä XX luetelluista maininnoista.

**▼ B**

4. Tämän luvun mukaisesti myönnetty tuontitodistukset voidaan siirtää ainoastaan 2 jakson säännösten mukaisesti hyväksytyille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille. Todistuksen siirtäjä ilmoittaa todistuksen myöntävälle viranomaiselle siirronsaajan hyväksyntänumeron.

**▼ M30**

5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa yhdessä mainitun artiklan toisen alakohdan kanssa säädetään, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle myöntämiensä tuontitodistusten sisältämät määrät, tyhjät ilmoitukset mukaan luettuina, 10 työpäivän kuluessa tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetun kyseisten todistusten antamisen määräajan päättymistä.

**▼ B***17 artikla*

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, tämän luvun säännösten mukaisesti tuotu määrä ei voi olla tuontitodistuksen 17 ja 18 kohdassa ilmoitettua määrää suurempi. Tätä varten merkitään luku ”0” mainitun todistuksen 19 kohtaan.

*18 artikla*

1. Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava

a) 8 kohdassa maininta alkuperämaasta;

**▼ M1**

b) 15 kohdassa liitteessä I mainitun tuotteen kuvaus, tai jos tämä ei ole mahdollista, kyseisessä kiintiössä ilmoitetun CN-koodin kuvaus;

**▼ B**

c) 16 kohdassa kyseisen kiintiön mukaisesti ilmoitettu CN-koodi, jota edeltää tarvittaessa ilmaisu ”ex”;

**▼ M17****▼ C5**

d) 20 kohdassa jokin liitteessä XV luetelluista maininnoista;

**▼ B**

2. Todistus velvoittaa tuomaan 8 kohdassa ilmoitetusta maasta, lukuun ottamatta liitteessä I olevassa A osassa tarkoitetuissa kiintiöissä tapahtuvaa tuontia.

**▼ M17****▼ C5**

\_\_\_\_\_

**▼ B***19 artikla***▼ M11****▼ C3**

1. Alennetun tullin kantaminen edellyttää vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen ja sen mukana seuraavan tuontitodistuksen esittämistä sekä, kun on kyse jäljempänä tarkoitetusta tuonnista, sellaisen alkuperäselvityksen esittämistä, joka on annettu jäljempänä mainittujen asiakirjojen mukaisesti:

**▼ M16**

\_\_\_\_\_

**▼ M24**

\_\_\_\_\_

**▼ M27**

\_\_\_\_\_

**▼ M24**

\_\_\_\_\_

**▼ C3**

- e) Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välillä 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn sopimuksen pöytäkirja nro 3 <sup>(1)</sup>;
- f) Jordanian kanssa tehdyn sopimuksen pöytäkirja nro 3;

<sup>(1)</sup> EYVL L 300, 31.12.1972, s. 189.

**▼ M30**

g) Norjan kanssa tehdyn sopimuksen 9 kohdassa tarkoitettut säännöt;

**▼ M19**

h) Islannin kanssa tehdyn sopimuksen pöytäkirja nro 3;

**▼ M24**

i) Asetuksen (EY) N:o 55/2008 2 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettut säännökset;

**▼ M36**

j) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 374/2014 (1) 2 artiklan a alakohta.

**▼ B**

2. Edellä 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen sopimusten mukaisesti tuotujen tuotteiden luovuttaminen vapaaseen liikkeeseen edellyttää joko EUR.1-tavaratodistuksen tai viejän mainittujen pöytäkirjojen säännösten mukaisesti laatiman ilmoituksen esittämistä.

**▼ M26**

\_\_\_\_\_

**▼ M33**

3. Liitteessä I olevassa K osassa tarkoitettujen kiintiöiden osalta alennettua tullia sovelletaan, kun

a) hyväksytään vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskeva ilmoitus;

b) esitetään tuontitodistus; ja

c) esitetään liitteessä IX oleva IMA 1 -todistus, jonka on myöntänyt liitteeseen XII sisältyvä todistuksen myöntävä viranomainen, jossa on liitteessä XI esitetyt asiaan kuuluvat tiedot ja joka todistaa vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen kattaman tuotteen tukikelpoisuuden ja alkuperän.

Tulliviranomaisten on merkittävä tuontitodistukseen IMA 1 -todistuksen sarjanumero.

Asetuksen 37 artiklan 2, 3 ja 4 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

**▼ M6***I A LUKU***Tuonti asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan säännösten mukaisesti hallinnoituissa kiintiöissä****▼ M27***19 a artikla*

1. Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a ja 308 b artiklaa sekä 308 c artiklan 1 kohtaa sovelletaan liitteessä VII a vahvistettuihin kiintiöihin, joista on säädetty seuraavissa säädöksissä:

a) neuvoston asetus (EY) N:o 312/2003 (2);

b) neuvoston asetus (EY) N:o 747/2001 (3);

c) Etelä-Afrikan tasavallan kanssa tehdyn kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevan sopimuksen liitteessä IV oleva luettelo 4 (4);

d) EY-Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/98 pöytäkirjassa nro 1 oleva liite I (5).

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 374/2014, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, Ukrainasta peräisin oleviin tavaroihin sovellettavien tullien alentamisesta tai poistamisesta (EUVL L 118, 22.4.2014, s. 1).

(2) EUVL L 46, 20.2.2003, s. 1.

(3) EYVL L 109, 19.4.2001, s. 2.

(4) EYVL L 311, 4.12.1999, s. 1.

(5) EYVL L 86, 20.3.1998, s. 1.

**▼ M27**

2. Tuonti 1 kohdassa tarkoitetuissa kiintiöissä ei edellytä tuontitodistuksen esittämistä.

2 a. Edellä olevan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetun kiintiön osalta asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 c artiklan 2 ja 3 kohtaa ei sovelleta 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2010 välisenä kiintiökautena.

4. Alennetun tullin kantaminen edellyttää sellaisen alkuperätodistuksen esittämistä, joka on annettu seuraavien asiakirjojen mukaisesti:

- a) Chilen tasavallan kanssa tehdyn sopimuksen liite III;
- b) Israelin kanssa tehdyn sopimuksen pöytäkirja nro 4;
- c) Etelä-Afrikan kanssa tehdyn sopimuksen pöytäkirja nro 1 <sup>(1)</sup>;
- d) EY-Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/98 pöytäkirja nro 3.

**▼ M31***II LUKU***Yksinomaan tuontitodistukseen perustuva kiintiöiden ulkopuolinen tuonti***20 artikla*

1. Tätä lukua sovelletaan
  - (a) etuuskohteluun oikeutettuun kiintiöiden ulkopuoliseen tuontiin, jota käsitellään
    - (i) EY-Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/98 pöytäkirjassa nro 1 olevassa liitteessä I,
    - (ii) Etelä-Afrikan kanssa tehdyn sopimuksen liitteessä IV,
    - (iii) maataloustuotteiden kaupasta Euroopan yhteisön ja Sveitsin välillä tehdyn sopimuksen liitteessä 2;
  - (b) muuhun asetuksen (EY) N:o 376/2008 liitteessä II olevan I osan J kohdassa tarkoitettujen tuotteiden etuuskohteluun oikeutettuun kiintiöiden ulkopuoliseen tuontiin.
2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun tuonnin osalta kyseiset tuotteet sekä niistä kannettavat tullit esitetään tämän asetuksen liitteessä II.

*21 artikla*

1. Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava
  - (a) 8 kohdassa maininta alkuperämaasta;
  - (b) 20 kohdassa jokin liitteessä XVI luetelluista maininnoista.
2. Todistuksen 24 kohdassa on ilmoitettava sovellettava alennettu tulli.
3. Todistus velvoittaa tuomaan 8 kohdassa ilmoitetusta maasta.

*22 artikla*

Alennetun tullin kantaminen edellyttää tuontitodistuksen esittämistä ja vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen ja sen mukana seuraavan alkuperäselvityksen vastaanottamista.

<sup>(1)</sup> EYVL L 311, 4.12.1999, s. 298.



**▼ M23***II a LUKU***Kiintiöiden ulkopuolinen tuonti tuontitodistusta esittämättä***22a artiklaan*

1. Tätä artiklaa sovelletaan maataloustuotteiden kaupasta Euroopan yhteisön ja Sveitsin välillä tehdyn sopimuksen 3 artiklassa tarkoitettuun etuuskohteluun oikeutettuun tuontiin.
2. Kaikki CN-koodiin 0406 kuuluvat Sveitsistä peräisin olevat tuotteet vapautetaan tuontitullista ja tuontitodistuksen esittämisvaatimuksesta.
3. Tullista vapauttaminen edellyttää vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen ja sen mukana seuraavan, Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 1972 allekirjoitetun Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan 3 mukaisesti myönnetyn alkuperätodistuksen esittämistä.

**▼ B***III LUKU***Yksinomaan tuontitodistukseen perustuva tuonti ”inward monitoring arrangement” (ima 1) -todistuksen mukaisesti**

## 1 j a k s o

**▼ M18***24 artikla*

1. Tämän jakson säännöksiä sovelletaan sellaisissa kiintiöissä tapahtuvaan tuontiin, jotka on eritelty alkuperämaittain ja mainittu liitteessä III olevan B osassa tarkoitettussa CXL-luettelossa.
2. Kannettavat tullit ja kiintiökausikohtaiset enimmäistuontimäärät määritellään tämän asetuksen liitteessä III olevassa B osassa.

**▼ M25**

3. Todistushakemus hylätään, jos toimivaltaiselle viranomaiselle ei ole asetettu tuotteista vakuudeksi 10 euroa 100 nettopainokilogrammalla viimeistään kello 13 hakemuksen jättöpäivänä.
4. Todistukset ovat voimassa asetuksen (EY) N:o 376/2008 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tosiasiallisesta myöntämispäivästä kyseistä päivää seuraavan kolmannen kuukauden loppuun asti.

**▼ M18***25 artikla*

1. Liitteessä III olevassa B osassa luetelluille tuotteille myönnetään ilmoitetun tullin mukainen tuontitodistus ainoastaan esitettäessä vastaava IMA 1 -todistus siinä mainitulle kokonaisnettomäärälle.

IMA 1 -todistusten on täytettävä 29–33 artiklassa säädetyt vaatimukset. Tuontitodistuksessa on oltava vastaavan IMA 1 -todistuksen numero ja myöntämispäivä.

**▼ M18**

2. Tuontitodistus voidaan myöntää vasta, kun toimivaltainen viranomais on varmentanut 33 artiklan 1 kohdan e alakohdan noudattamisen.

Todistuksen myöntävän viranomaisen on toimitettava komissiolle jäsenös kunkin tuontitodistushakemuksen kanssa esitetystä IMA 1 -todistuksesta sen esittämispäivänä viimeistään klo 18.00 (Brysselin aikaa).

Todistuksen myöntävän viranomaisen on myönnettävä tuontitodistus neljäntenä tätä seuraavana työpäivänä, ellei komissio ole ennen kyseistä päivää toteuttanut erityisiä toimenpiteitä.

**▼ M17****▼ C5**

Toimivaltaisen tuontitodistuksen myöntävän viranomaisen on säilytettävä kunkin esitetyn IMA 1 -todistuksen alkuperäiskappale.

**▼ B***26 artikla*

1. IMA 1 -todistus on voimassa myöntämispäiväänsä seuraavan kahdeksannen kuukauden loppuun; se ei voi kuitenkaan missään tapauksessa olla voimassa pidempään kuin sitä vastaava tuontitodistus eikä sen tuontivuoden, jota varten se on myönnetty, 31 päivän joulukuuta jälkeen.

2. Kunkin vuoden marraskuun 1 päivästä alkaen voidaan myöntää seuraavan tammikuun 1 päivästä alkaen voimassa olevia IMA 1 -todistuksia määrille, jotka kuuluvat kyseisen tuontivuoden kiintiöön. Tuontitodistushakemuksia voidaan kuitenkin jättää vasta tuontivuoden ensimmäisestä työpäivästä alkaen.

**▼ M18****▼ B**

3. Edellytykset, joiden täytyessä IMA 1 -todistus voidaan peruuttaa, muuttaa, korvata tai oikaista, vahvistetaan liitteessä VIII.

*27 artikla*

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, tuotu määrä ei voi olla tuontitodistuksen 17 ja 18 kohdassa ilmoitettua määrää suurempi. Tätä varten merkitään luku ”0” mainitun todistuksen 19 kohtaan.

*28 artikla*

1. Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava

- a) 7 ja 8 kohdassa merkintä lähtö- ja alkuperämaasta;
- b) 15 kohdassa tuotteiden kuvaus liitteen III eritelmän mukaisesti;
- c) 16 kohdassa liitteen III mukaisesti ilmoitettu CN-koodi, jota edeltää tarvittaessa ilmaisu ”ex”;

**▼ M16**

d) 20 kohdassa tarvittaessa kiintiön numero sekä IMA 1 -todistuksen numero ja sen myöntämispäivä jollakin liitteessä XVII luetelluista maininnoista merkittynä.

**▼B**

2. Todistus velvoittaa tuomaan 8 kohdassa ilmoitetusta alkuperämaasta.

**▼M17****▼C5**

\_\_\_\_\_

**▼B***29 artikla*

1. Uuden-Seelannin voita lukuun ottamatta IMA 1 -todistus laaditaan lomakkeelle, jonka malli on liitteessä IX, ja tässä luvussa vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

2. IMA 1 -todistuksessa olevaa ostajaa koskevaa 3 kohtaa ja määräämää koskevaa 6 kohtaa ei täytetä, paitsi jos kyse on cheddar-juustosta, josta säädetään liitteen III kiintiössä nro 09.4513.

*30 artikla*

1. Edellä 29 artiklassa tarkoitetun lomakkeen koon on oltava 210 × 297 millimetriä. Käytettävän paperin painon on oltava vähintään 40 grammaa neliömetriltä ja värin valkoinen.

2. Lomakkeet on painettava ja täytettävä yhdellä yhteisön virallisista kielistä. Ne voidaan lisäksi painaa ja täyttää yhteisön virallisen kielen lisäksi viejämään virallisella kielellä tai yhdellä virallisista kielistä.

3. Lomake täytetään joko kirjoituskoneella tai käsin. Viimeksi mainitussa tapauksessa se on täytettävä painokirjaimin.

4. Jokainen IMA 1 -todistus on yksilöitävä todistuksen myöntävän viranomaisen määrittelemällä sarjanumerolla.

*31 artikla*

1. IMA 1 -todistus on laadittava liitteessä III tarkoitettujen tuotteiden jokaisesta lajista ja esittämismuodosta.

2. IMA 1 -todistuksessa on oltava Uuden-Seelannin voita lukuun ottamatta jokaisen tuotelajin ja esittämismuodon osalta liitteessä XI olevat tiedot.

*32 artikla***▼M17****▼C5**

1. IMA 1 -todistuksen asianmukaisesti oikeaksi todistettu jäljennös on esitettävä vastaavan tuontitodistuksen ja näiden kattamien tuotteiden kanssa tuojajäsenvaltion tulliviranomaisille yhtä aikaa vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen kanssa. Jäljennös on esitettävä todistuksen voimassaoloaikana, paitsi jos kyseessä on ylivoimainen este, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 26 artiklan 1 kohdan soveltamista.

**▼B**

2. IMA 1 -todistus on pätevä ainoastaan, jos se on asianmukaisesti täytetty ja jos siinä on liitteessä XII ilmoitetun todistuksen myöntävän viranomaisen asianmukainen hyväksymismerkintä.

3. IMA 1 -todistuksessa on asianmukainen hyväksymismerkintä, kun siinä on todistuksen myöntämispaikka ja -aika, myöntävän viranomaisen leima ja niiden henkilöiden allekirjoitus, joilla on valtuudet todistukset allekirjoittamiseen.

*33 artikla*

1. Todistuksen myöntävä viranomainen voidaan ilmoittaa liitteessä XII ainoastaan, jos se täyttää seuraavat vaatimukset:

- a) viejää on tunnustanut sen todistuksia myöntäväksi viranomaiseksi;
- b) se sitoutuu tarkistamaan todistuksissa olevat merkinnät;
- c) se sitoutuu toimittamaan pyynnöstä komissiolle ja jäsenvaltioille todistuksissa olevien tietojen arvioimiseksi tarvittavat tiedot;
- d) se sitoutuu myöntämään liitteessä III olevassa A osassa mainittujen tuotteiden osalta IMA 1 -todistuksen koko sen kattamalle määrälle ennen kuin asianomainen tuote poistuu todistuksen myöntävän maan alueelta,
- e) se sitoutuu lähettämään komissiolle faksina jäljennöksen kustakin oikeaksi todistetusta IMA 1 -todistuksesta sen kattaman kokonaismäärän osalta sen myöntämispäivänä tai seitsemän päivän kuluessa kyseisestä päivästä, ja tarvittaessa tiedon todistuksen mahdollisesta peruuttamisesta, oikaisemisesta tai muuttamisesta;
- f) se sitoutuu antamaan CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden osalta komissiolle tiedoksi 15 päivään tammikuuta mennessä kunkin kiintiön osalta erikseen:
  - i) edellisiksi kiintiövuodeksi myönnettyjen IMA 1 -todistusten lukumäärän, tunnistenumerot ja niiden kattamat määrät sekä kyseisenä kiintiövuonna myönnettyjen todistusten kokonaismäärän ja todistuksissa mainitun kokonaismäärän, ja
  - ii) ilmoituksen kyseisten IMA 1 -todistusten peruuttamisesta, oikaisemisesta tai muuttamisesta tai IMA 1 -todistusten jäljennösten antamisesta liitteessä VIII olevassa 1—5 kohdassa ja 32 artiklan 1 kohdassa säädetyllä tavalla sekä kaikki asiaa koskevat tiedot.

2. Liitettä XII tarkastellaan uudelleen, kun 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu edellytys ei enää täyty tai kun todistuksen myöntävä viranomainen ei täytä jotain sille määrätystä velvoitteista.

**▼B**

## 2 j a k s o

**▼M18**

## 34 artikla

1. Tämän jakson säännöksiä sovelletaan tämän asetuksen liitteessä III olevassa A osassa tarkoitetuissa kiintiön numeroissa 09.4195 ja 09.4182 tapahtuvaan Uudesta-Seelannista peräisin olevan voim tuontiin.

2. Sovelletaan 27 ja 30 artiklan, 31 artiklan 1 kohdan, 32 artiklan 2 ja 3 kohdan sekä 33 artiklan 1 kohdan a–d alakohdan säännöksiä.

3. Uuden-Seelannin voim kiintiön kuvauksessa olevalla ilmaisulla ”vähintään kuusi viikkoa vanha” tarkoitetaan vähintään kuusi viikkoa vanhaa päivänä, jona tulliviranomaisille esitetään ilmoitus vapaaseen liikkeeseen luovutuksesta.

**▼M33**

4. Liitteessä III olevassa A osassa vahvistetaan tariffikiintiöt, kannettava tulli, tuonnin vuotuiset enimmäismäärät, tuontitariffikiintiökaudet ja niiden jakautuminen osakausiin.

## 34 a artikla

1. Kiintiöt jaetaan liitteessä III olevassa A osassa tarkoitetulla tavalla kahteen osaan:

a) kiintiö, jonka numero on 09.4195, jäljempänä ’A osa’, jaetaan niille 7 artiklan säännösten mukaisesti hyväksytyille unionin tuojille, jotka voivat todistaa harjoittaneensa tuontia kiintiövuotta edeltävää marraskuuta edeltävien 24 kuukauden aikana kiintiössä 09.4195 tai 09.4182;

b) kiintiö, jonka numero on 09.4182, jäljempänä ’B osa’, varataan hakijoille, jotka

i) on hyväksytty 7 artiklan säännösten mukaisesti; ja

ii) voivat todistaa tuoneensa unioniin ja/tai vieneensä unionista 12 kuukauden aikana ennen kiintiövuotta edeltävää marraskuuta vähintään 100 tonnia yhdistetyn nimikkeistön 4 ryhmään kuuluvaa maitoa tai kuuluvia maitotuotteita vähintään neljänä erillisenä toimena.

2. Tuontitodistushakemuksia voi jättää ainoastaan

a) 20 päivän ja 30 päivän marraskuuta välisenä aikana tuontia varten, joka tapahtuu seuraavan 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta välisenä aikana;

b) 1 päivän ja 10 päivän kesäkuuta välisenä aikana tuontia varten, joka tapahtuu seuraavan 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta välisenä aikana;

c) 1 päivän ja 10 päivän syyskuuta välisenä aikana tuontia varten, joka tapahtuu seuraavan 1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta välisenä aikana.

**▼ M33**

3. Tuontitodistushakemukset hyväksytään vain, jos ne kattavat hakijaa kohden

a) A osan osalta enintään 125 prosenttia määrästä, jotka hakija on tuonut kiintiövuotta edeltävää marraskuuta edeltävien 24 kuukauden aikana kiintiössä 09.4195 tai 09.4182;

b) B osan osalta vähintään 20 tonnia ja enintään 10 prosenttia osakaudella käytettävissä olevasta määrästä, jos hakija pystyy todistamaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle 1 kohdan b alakohdassa säädettyjen edellytysten täyttymisen.

Jos hakijat täyttävät asianomaiset edellytykset, he voivat esittää todistushakemuksia samanaikaisesti kiintiön molemmista osista.

Kiintiön A ja B osasta on esitettävä erilliset tuontitodistushakemukset.

4. Tuontitodistushakemus voidaan jättää vain siinä jäsenvaltiossa, jossa 7 artiklan mukainen hyväksyntä on myönnetty, ja siinä on oltava tuottajan hyväksyntänumero.

5. Edellä 1 ja 3 kohdassa tarkoitetut todisteet on toimitettava asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan toisen alakohdan mukaisesti.

Kyseiset todisteet on toimitettava tuontitodistushakemusta jätettäessä, ja ne ovat voimassa asianomaisen kiintiövuoden.

**▼ M18***35 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun vaakuuden määrä on 35 euroa tuotteen 100:a nettokilogrammaa kohti.

*35 a artikla***▼ M26**

1. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi viimeistään viidentenä työpäivänä hakemusten jättämisaajan päättymisestä kustakin asianomaisesta tuotteesta jätetyt hakemukset.

**▼ M18**

2. Tiedoksiannoissa on mainittava kullekin kiintiönumerolle haetut määrät eriteltyinä CN-koodeittain.

**▼ M26**

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi viimeistään viidentenä työpäivänä hakemusten jättämisaajan päättymisestä myös hakijoiden nimet ja osoitteet eriteltyinä kiintiön järjestysnumeron mukaan. Tämä tiedonanto on tehtävä sähköisesti lomakkeella, jonka komissio toimittaa jäsenvaltioille tätä tarkoitusta varten.

▼ **M18**

3. Komissio päättää viiden työpäivän kuluessa 1 kohdassa tarkoitettun tiedoksiantokauden päätyttyä, missä määrin hakemukset voidaan hyväksyä. Jos haetut määrät eivät ylitä käytettävissä olevia kiintiömääriä, komissio ei tee tällaista päätöstä, vaan todistukset myönnetään haetuille määrille.

Jos osakiintiöstä esitetyissä todistushakemuksissa olevat määrät ylittävät kyseisellä kiintiökaudella käytettävissä olevan määrän, komissio soveltaa haettuihin määriin yhtenäistä jakokerrointa. Myöntämättömiä määriä vastaava vakuuden osa vapautetaan.

Jos jonkin osakiintiön osalta jakokertoimen soveltaminen johtaisi siihen, että todistuksia voitaisiin myöntää hakemusta kohden alle 20 tonnille, asianomaiset jäsenvaltiot jakavat käytettävissä olevat määrät kussakin kiintiössä arpomalla 20 tonnin suuruisia todistuseriä sellaisten hakijoiden joukosta, joille olisi jakokertoimen soveltamisen vuoksi myönnetty alle 20 tonnia.

Jos 20 tonnin eria määriteltäessä jäljelle jää alle 20 tonnin määrä, tätä määrää on pidettävä yhtenä eränä.

Arvonnassa ilman kiintiötä jääneisiin hakemuksiin liittyvä vakuus on vapautettava viipymättä.

4. Todistus on myönnettävä viimeistään viidentenä työpäivänä 3 kohdassa tarkoitettun päätöksen jälkeen.

5. Tämän asetuksen nojalla myönnetyt tuontitodistukset ovat voimassa liitteessä III olevassa A osassa tarkoitettun puolivuosisikauden viimeiseen päivään asti.

6. Tämän jakson mukaisesti myönnetyt tuontitodistukset voidaan siirtää ainoastaan 7 artiklan mukaisesti hyväksytyille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille. Todistuksen siirtäjä ilmoittaa todistuksen myöntävälle viranomaiselle siirtopyynnön mukana siirronsaajan hyväksyntänumeron.

*35 b artikla*

Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava 28 artiklassa säädetyt tiedot, lukuun ottamatta IMA 1 -todistusta koskevia tietoja.

Todistushakemuksen 16 kohdassa voidaan mainita yksi tai useampi liitteessä III olevassa A osassa luetelluista CN-koodeista.

Todistuksen 20 kohdassa on mainittava osakausi, jota varten todistus myönnetään.

Jos todistushakemuksessa mainitaan useampi kuin yksi CN-koodi, kunkin koodin osalta on ilmoitettava haettu määrä ja kutakin koodia varten on myönnettävä oma todistus.

*36 artikla*

Jos Uuden-Seelannin voi ei täytä koostumusvaatimuksia, koko se määrä, jota asianomainen tullii-ilmoitus koskee, jää kiintiöetuuden ulkopuolelle.

**▼ M18**

Todettuaan vaatimusten jäävän täyttymättä tulliviranomaisten on kannettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1658/87 liitteessä I vahvistettu tuontitulli, jos vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskeva ilmoitus on vastaanotettu. Tätä varten määrälle, joka ei täytä vaatimuksia, myönnetään tuontitodistus soveltaen täyttä tullia.

Määrää ei lisätä todistukseen.

*37 artikla*

1. Liitteessä III olevassa A osassa vahvistettua tullia sovelletaan tämän jakson mukaisesti tuotuun Uuden-Seelannin voihiin ainoastaan esitettävässä vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskeva ilmoitus, 35 a artiklan mukaisesti myönnetty tuontitodistus ja liitteessä XII mainitun viranomaisen myöntämä liitteessä X tarkoitettu IMA 1 -todistus, joilla todistetaan asianomaisten vaatimusten täytyminen ja kyseisen ilmoituksen kohteena olevan tuotteen alkuperä. Tulliviranomaisten on merkittävä tuontitodistukseen IMA 1 -todistuksen sarjanumero.

2. IMA 1 -todistuksessa ja tuonti-ilmoituksessa mainittujen määrien on oltava samat.

3. IMA 1 -todistus on voimassa sen myöntämispäivästä vuosittaisen tuontikiintiökauden viimeiseen päivään saakka.

4. Samaa tuontitodistusta voidaan käyttää useammassa tuonti-ilmoituksissa.

**▼ M23**

\_\_\_\_\_

**▼ M32**

\_\_\_\_\_

**▼ B***40 artikla*

1. IMA 1 -todistuksen täyttämistä ja voimaa koskevat säännöt sekä tämän valvonnan seuraukset vahvistetaan liitteessä IV.

**▼ M23**

\_\_\_\_\_

**▼ M32**

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle liitteen IV mukaisesti toteutetun valvonnan tulokset seuraavan kuukauden kymmenenteen päivään mennessä. Ilmoituksessa on oltava seuraavat tiedot:

a) Yleiset tiedot:

i) voimaa valmistajan nimi;

ii) erän tunnistuskoodi;

iii) erän koko kilogrammoina;

iv) tarkastuspäivät (päivä/kuukausi/vuosi);



**▼ M32**

## b) Painon valvonta:

- i) satunnaisnäytteen koko (laatikoiden lukumäärä);
- ii) seuraavat keskiarvoa koskevat tiedot:
  - laatikkokohtaisen nettopainon aritmeettinen keskiarvo (sellaisena kuin se ilmoitetaan IMA 1 -todistuksen 9 kohdassa),
  - niiden laatikoiden nettopainon aritmeettinen keskiarvo, joista näyte on otettu,
  - poikkeako unionissa määritetty nettopainon aritmeettinen keskiarvo merkittävästi ilmoitetusta arvosta (N= ei, Y = kyllä);
- iii) seuraavat standardipoikkeamaa koskevat tiedot:
  - laatikkokohtaisen nettopainon standardipoikkeama (sellaisena kuin se ilmoitetaan IMA 1 -todistuksen 9 kohdassa),
  - niiden laatikoiden nettopainon standardipoikkeama, joista näyte on otettu (kg)
  - poikkeako unionissa määritetty nettopainon standardipoikkeama merkittävästi ilmoitetusta arvosta (N= ei, Y= kyllä);

## c) Rasvapitoisuuden valvonta:

- i) satunnaisnäytteen koko (laatikoiden lukumäärä);
- ii) seuraavat keskiarvoa koskevat tiedot:
  - niiden laatikoiden rasvapitoisuuden aritmeettinen keskiarvo, joista näyte on otettu (% rasvaa):
  - ylittääkö unionissa määritetty rasvapitoisuuden aritmeettinen keskiarvo 84,4 % (N=ei, Y=kyllä).

**▼ B***41 artikla*

1. Yhteisöön tämän luvun mukaisesti tuodun Uuden-Seelannin voin pakkausmerkinnöissä ja vastaavassa kauppalaskussa tai -laskuissa on kaikissa voim kaupan pitämisen vaiheissa oltava maininta sen uusiseelantilaisesta alkuperästä.

2. Jos Uuden-Seelannin voita sekoitetaan yhteisössä tuotettuun voihin, ja voisekoitus on tarkoitettu sellaisenaan kulutukseen ja pakattu enintään 500 gramman pakkauksiin, sen uusiseelantilainen alkuperä on 1 kohdasta poiketen mainittava ainoastaan vastaavassa kauppalaskussa.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa kauppalaskussa on oltava myös seuraava maininta:

”komission asetuksen (EY) N:o 2535/2001 III luvun 2 jakson säännösten mukaisesti tuotua voita, joka ei voi saada komission asetuksen (ETY) N:o 429/90 1 artiklan 1 kohdassa tai komission asetuksen (EY) N:o 2571/97 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua voim tukea eikä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 10 ja 11 kohdan mukaista vientitukea, ellei kyseisen asetuksen 31 artiklan 12 kohdassa tai komission asetuksen (EY) N:o 1222/94 7 a artiklassa toisin säädetä.”

**▼B***42 artikla*

IMA 1 -todistus laaditaan liitteessä X olevan mallin mukaisesti noudattaen tässä jaksossa ja 40 artiklan 1 kohdassa vahvistettuja vaatimuksia.

*IV LUKU***Alennetuin tullein tapahtuvan tuonnin valvontaa koskevat säännökset***43 artikla*

1. Kun tuotteet on ilmoitettu yhteisössä vapaaseen liikkeeseen luovutettaviksi, asianomaisten yhteisön tullitoimipaikkojen on tarkastettava vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen, jolla haetaan etuuskohtelua, tueksi esitetyt asiakirjat.

Lisäksi niiden on tehtävä tuotteiden fyysiset tarkastukset mainittujen asiakirjojen perusteella.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet laatiakseen järjestelmän 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen fyysisten tarkastusten tekemiseksi riskianalyysin perusteella ilman ennakkovaroitusta.

Vuoden 2003 loppuun asti järjestelmällä on kuitenkin voitava varmistaa, että fyysinen tarkastus tehdään vähintään kolmelle prosentille jäsenvaltion kunkin kalenterivuoden vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevista ilmoituksista.

Laskiessaan toteutettavien fyysisten tarkastusten vähimmäismäärää jäsenvaltiot voivat päättää jättää huomiotta enintään 500 kilogramman suuruisia määriä koskevat tuonti-ilmoitukset.

*44 artikla*

1. Komission asetusta (EY) N:o 213/2001 <sup>(1)</sup> sovelletaan tässä asetuksessa säädettyjä tuoteanalyysijä varten käytettävien vertailumenetelmien osalta määritettäessä, ovatko tuotteet koostumukseltaan vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevassa ilmoituksessa annettujen tietojen mukaisia.

2. Kunkin tullitoimipaikan on laadittava yksityiskohtainen tarkastusraportti kustakin toteutetusta fyysisestä tarkastuksesta. Raportissa on mainittava tarkastuksen päivämäärä, ja se on säilytettävä vähintään kolmen kalenterivuoden ajan.

3. ►**M16** Kun fyysinen tarkastus on tehty, tuontitodistuksen 32 kohtaan tai sähköisen todistuksen viestikenttään on tehtävä jokin liitteessä XIX luetelluista merkinnöistä. ◀

<sup>(1)</sup> EYVL L 37, 7.2.2001, s. 1.

**▼B**

Tulliviranomaiset määrittävät ensimmäisen analyysin tulokset 20 työpäivän kuluessa fyysisen tarkastuksen tekemisestä. Jos lopulliset tulokset osoittavat, että vaatimukset eivät täyty, tulokset ja tarvittaessa tuontitodistus on toimitettava 10 työpäivän kuluessa tulosten vahvistamisesta toimivaltaiselle todistuksen myöntävälle viranomaiselle.

Jos koostumuksen fyysinen tarkastus on tehty ennen asetuksen (ETY) N:o 1291/2000 33 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisen hyväksymismerkinnällä varustetun tuontitodistuksen esittämistä, vakuus vapautetaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 <sup>(1)</sup> 248 artiklan soveltamista.

4. Jokaisesta tapauksesta, jossa koostumus ei vastaa vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevassa ilmoituksessa annettuja tietoja, on ilmoitettava komissiolle 10 työpäivän kuluessa siitä, kun tulliviranomaiset ovat todenneet vaatimusten täyttymättä jäämisen täsmentäen, millaisesta vaatimustenvastaisuudesta on kyse ja millaista tullia on kannettu vaatimustenvastaisuuden toteamisen jälkeen.

**▼M32***45 artikla*

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tuotteiden määrät, jotka luovutettiin tosiasiallisesti vapaaseen liikkeeseen tuontitariffikiintiöissä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 4 artiklan mukaisesti.

*45 a artikla*

Tässä asetuksessa tarkoitetut ilmoitukset on 15 artiklassa, 35 a artiklan 1 kohdassa ja 45 artiklassa tarkoitettuja ilmoituksia lukuun ottamatta tehtävä komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 <sup>(2)</sup> mukaisesti.

**▼B**

## 3 OSASTO

**SIIRTYMÄ- JA LOPPUSÄÄNNÖKSET***46 artikla*

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tässä asetuksessa säädetyn todistusjärjestelmän moitteettoman toiminnan tarkastamiseksi.

*47 artikla*

Edellä 7 artiklassa säädettyä hyväksyntää ei vaadita 1 päivän tammi-kuuta 2002 ja 30 päivän kesäkuuta 2002 välisen jakson osalta.

Tällä jaksolla todistushakemuksia voi jättää 2 osaston I luvussa tarkoitettujen kiintiöiden osalta ainoastaan siinä jäsenvaltiossa, johon hakija on sijoittautunut, ja ne otetaan vastaan ainoastaan, jos 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetut todisteet esitetään todistushakemusta jätettäessä kyseisen jäsenvaltion toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla.

<sup>(1)</sup> EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3.

**▼B**

Tämän asetuksen 2 osaston I luvussa tarkoitettut tuontitodistukset, jotka on myönnetty 1 päivän tammikuuta 2002 ja 30 päivän kesäkuuta 2002 välisenä aikana, voidaan siirtää ilman 16 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja rajoituksia.

Tämän asetuksen 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu viitevuosi on 1 päivän tammikuuta 2002 ja 30 päivän kesäkuuta 2002 sekä 1 päivän heinäkuuta 2002 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana vuosi 2001 tai vuosi 2000, jos asianomainen toimija todistaa, ettei hän voinut vuoden 2001 aikana poikkeuksellisesti tuoda tai viedä ilmoitettuja maitotuotemääriä.

*48 artikla*

Kumotaan asetukset (ETY) N:o 2967/79, (EY) N:o 2508/97, (EY) N:o 1374/98 ja (EY) N:o 2414/98.

Niitä sovelletaan ennen 1 päivää tammikuuta 2002 haettuihin todistuksiin.

Viittauksia kumottuihin asetuksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen.

*49 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2002 alkaen haettuihin todistuksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.

▼ C1▼ M17  
▼ C5

## LIITE I

## I. A

## TARIFFIKIINTIÖT, JOITA EI OLE ERITELTY ALKUPERÄMAITAIN

Kiintiön järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus <sup>(1)</sup>	Alkuperämaa	Vuotuinen kiintiö (tonnia)	Puolivuosittainen kiintiö (tonnia)	Tuontitulli (euroa/100 kg nettopaino)
09.4590	0402 10 19	Rasvaton maitojauhe	Kaikki kolmannet maat	68 537	34 268,5	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30  0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Voi ja muut maitorasvat	Kaikki kolmannet maat	11 360	5 680	94,80
				voiekvivalenttina		
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Juusto pizzan valmistukseen, jäädytetty, leikattu enintään 1 g:n painoisiksi paloiksi, astioissa, joiden sisällön nettopaino on vähintään 5 kg, vesipitoisuus vähintään 52 painoprosenttia ja rasvapitoisuus vähintään 38 prosenttia kuiva-aineen painosta	Kaikki kolmannet maat	5 360	2 680	13,00
09.4592	ex 0406 30 10	Emmental-sulatejuusto	Kaikki kolmannet maat	18 438	9 219	71,90
	0406 90 13	Emmental				85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Gruyère-sulatejuusto	Kaikki kolmannet maat	5 413	2 706,5	71,90
	0406 90 15	Gruyère, Sbrinz				85,80
09.4594	0406 90 01	Juusto, jalostettavaksi tarkoitettu <sup>(2)</sup>	Kaikki kolmannet maat	20 007	10 003,5	83,50
09.4595	0406 90 21	Cheddar	Kaikki kolmannet maat	15 005	7 502,5	21,00

## ▼ C5

Kiintiön järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus (1)	Alkuperämaa	Vuotuinen kiintiö (tonnia)	Puolivuosittainen kiintiö (tonnia)	Tuontitulli (euroa/100 kg nettopaino)
09.4596	ex 0406 10 20	Tuorejuusto (kypsyttämätön), myös herajuusto ja juustoaaine, ei kuitenkaan järjestysnumerossa 09.4591 tarkoitettu juusto pizzan valmistukseen	Kaikki kolmannet maat	19 525	9 762,5	92,60
	ex 0406 10 80					106,40
	0406 20 90	Muu juustoraaste ja juustojauhe				94,10
	0406 30 31	Muu sulatejuusto				69,00
	0406 30 39					71,90
	0406 30 90					102,90
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90	Sinihomejuusto ja muut juustot, joissa on <i>Penicillium roqueforti</i> -homeitiöillä tuotettuja juuvia				70,40
	0406 90 17	Bergkäse ja Appenzell				85,80
	0406 90 18	Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or ja Tête de Moine				75,50
	0406 90 23	Edam				
0406 90 25	Tilsit					
0406 90 27	Butterkäse					
0406 90 29	Kashkaval					
0406 90 32	Feta					
0406 90 35	Kefalo-Tyri					
0406 90 37	Finlandia					
0406 90 39	Jarlsberg					
0406 90 50	Juusto, joka on valmistettu lampaan- tai puhvelinmaidosta					

▼ **C5**

Kiintiön järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus <sup>(1)</sup>	Alkuperämaa	Vuotuinen kiintiö (tonnia)	Puolivuosittainen kiintiö (tonnia)	Tuontitulli (euroa/100 kg nettopaino)
	ex 0406 90 63	Pecorino				94,10
	0406 90 69	Muut				
	0406 90 73	Provolone				75,50
	ex 0406 90 75	Caciocavallo				
	ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø				
	0406 90 78	Gouda				
	ex 0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Paulin				
	ex 0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey				
	0406 90 82	Camembert				
	0406 90 84	Brie				
	0406 90 86	Suurempi kuin 47 %, mutta enintään 52 %				
	0406 90 87	Suurempi kuin 52 %, mutta enintään 62 %				
	0406 90 88	Suurempi kuin 62 %, mutta enintään 72 %				
	0406 90 93	Suurempi kuin 72 %				92,60
	0406 90 99	Muut				106,40

(\*) 1 kilogramma tuotetta = 1,22 kilogrammaa voita.

(1) Sen rajoittamatta, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, tavaran kuvaus on ohjeellinen, koska etuuskohtelu määräytyy tässä liitteessä CN-koodin soveltamisalan perusteella. Silloin kun CN-koodia edeltää etuliite ”ex”, etuuskohtelu määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

(2) Kyseessä olevat juustot katsotaan jalostetuiksi, kun ne on jalostettu yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 0406 30 kuuluviksi tuotteiksi. Sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 2454/93 291–300 artiklan säännöksiä.

▼ **M16**

\_\_\_\_\_

▼ **M24**

\_\_\_\_\_

▼ **M27**

\_\_\_\_\_

▼ **M24**

\_\_\_\_\_

▼ M29

## I. F

## MAATALOUSTUOTTEIDEN KAUPASTA EUROOPAN YHTEISÖN JA SVEITSIN VÄLILLÄ TEHDYN SOPIMUKSEN LIITTEEN II MUKAINEN TARIFFIKIINTIÖ

Kiintiön numero	CN-koodi	Kuvaus	Kannettava tulli	Kiintiö 1. heinäkuuta–30. kesäkuuta tonneina
09.4155	ex 0401 40	— rasvapitoisuus suurempi kuin 6 painoprosenttia mutta enintään 10 painoprosenttia	vapaa	2 000
	ex 0401 50	— rasvapitoisuus suurempi kuin 10 painoprosenttia		
	0403 10	Jogurtti		

▼ M13



## I. H

## NORJAN KANSSA TEHDYN SOPIMUKSEN LIITTEEN I MUKAISET TARIFFIKIINTIÖT

*Kiintiö tammikuusta joulukuuhun*

Kiintiönumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	Kiintiö 1. maaliskuuta–30. kesäkuuta 2012 (tonneina)	Kiintiö 1. heinäkuuta–31. joulukuuta 2012 (tonneina)	Kiintiö 1. tammikuuta 2013 alkaen (tonneina)	
						vuosittain	puolivuosittain
09.4179	0406	Juustot ja juustoaine	vapaa	1 600	3 600	7 200	3 600

▼ M19

## I. I

ISLANNIN KANSSA TEHDYN, PÄÄTÖKSELLÄ 2007/138/EY HYVÄKSYTYN SOPIMUKSEN LIITTEEN II MUKAISET TARIFFIKIINTIÖT

## Vuotuinen kiintiö 1.7.–30.6.

Kiintiön numero	CN koodi	Kuvaus (*)	Kannettava tulli (% MFN:stä)	Määrä (tonnia)		
				Vuotuinen määrä	1.7.2007–31.12.2007	Puolivuositainen määrä 1.1.2008
09.4205	0405 10 11 0405 10 19	Luonnollinen voi	Vapaa	350	262	175
09.4206	ex 0406 10 20 (**)	”Skyr”	Vapaa	380	285	190

(\*) Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön soveltamissäännöissä säädetään, tavarankuvaus on vain ohjeellinen ja etuuskohtelu määräytyy tämän liitteen CN-koodien perusteella. Kun kyseessä on ex-nimike, etuuskohtelun soveltaminen määräytyy sekä CN-koodin että vastaavan tavarankuvauksen perusteella.

(\*\*) Tullikoodi saattaa muuttua; odotetaan vahvistusta tuotteen luokitukselta.

## I.J

## ASETUKSEN (EY) N:o 55/2008 LIITTEEN I MUKAINEN TARIFFIKIINTIÖ

Kiintiön numero	CN-koodi	Kuvaus <sup>(1)</sup>	Alkuperämaa	Tuontivuosi	Vuotuinen kiintiö 1.1.–31.12. (tonnia) (tuotepainoa)		Tuontitulli (euroa/100 kg netto- paino)
					Vuosittainen	Puoli-vuosittainen	
09.4210	0401 – 0406		Moldovan tasa- valta				0
		Maitotuotteet		1.7.–31.12.2008		1 000	
				2009	1 000	500	
				2010–2015	1 500	750	

<sup>(1)</sup> Sen rajoittamatta, mitä yhdistetyn nimikkeistön soveltamissäännöissä sanotaan, tavarankuvaus on ohjeellinen, ja suosituimmuusjärjestelmä määräytyy tämän liitteen yhteydessä CN-koodin kattavuudella. Silloin kun ex CN-koodi on merkitty, suosituimmuusjärjestelmä määräytyy soveltamalla yhdessä CN-koodia ja vastaavaa tavarankuvausta.

## I. K

## GATT/WTO-SOPIMUSTEN MUKAISET ALKUPERÄMAAN MUKAAN ERITELLYT TARIFFIKIINTIÖT: UUSI-SEELANTI

Kiintiön numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Alkuperämaa	Vuotuinen kiintiö 1.1–31.12 (tonnia)	Määrä 1.1–30.6 (tonnia)	Määrä 1.7–31.12 (tonnia)	Määrä 1.10–31.12 (tonnia)	Tuontitulli (euroa/100 kg nettopaino)
09.4515	0406 90 01	Jalostettavaksi tarkoitettu juusto <sup>(1)</sup>	Uusi-Seelanti	4 000	4 000	—	—	17,06
09.4514	ex 0406 90 21	Kokonaiset Cheddar-juustot (perinteisesti litteän lieriön muotoiset juustot, joiden nettopaino on vähintään 33 kg mutta enintään 44 kg, ja kuution tai suuntaissärmiön muotoiset kimpaleet, joiden nettopaino on vähintään 10 kg), rasvapitoisuus vähintään 50 prosenttia kuiva-aineen painosta, kypsytysaika vähintään kolme kuukautta	Uusi-Seelanti	7 000	7 000	—	—	17,06

<sup>(1)</sup> Tätä erityistä käyttötarkoitusta valvottaessa noudatetaan asiaa koskevia unionin säännöksiä. Kyseessä olevat juustot katsotaan jalostetuiksi, kun ne on jalostettu yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 040630 tuotteiksi. Sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 2454/93 291–300 artiklan säännöksiä.

## ASETUKSEN (EU) N:o 374/2014 LIITTEESSÄ III TARKOITETUT TARIFFIKIIINTIÖT

## Vuotuinen kiintiö 1. tammikuuta–31. joulukuuta

Kiintiön numero	CN-koodi	Kuvaus <sup>(1)</sup>	Alkuperämaa	Tuontikausi	Kiintiön määrä (tonnia tuotepainoa)	Kiintiön määrä Puolivuositain (tonnia tuotepainoa)	Tuontitulli (euroa/ 100 kg nettopaino)
09.4600	0401	Maito ja kerma, ei jauheena, rakeina eikä muussa kiinteässä muodossa; jogurtti, maustamaton ja lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältämätön; käyneestä tai hapatetusta maidosta valmistetut tuotteet, maustamattomat ja lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältämättömät, ei jauheena, rakeina eikä muussa kiinteässä muodossa	UKRAINA	Vuosi 2014 Vuosi 2015	8 000 8 000	— 4 000	0 0
	0402 91						
	0402 99						
	0403 10 11						
	0403 10 13						
	0403 10 19						
	0403 10 31						
	0403 10 33						
	0403 10 39						
	0403 90 51						
	0403 90 53						
	0403 90 59						
	0403 90 61						

## ▼ M37

Kiintiön numero	CN-koodi	Kuvaus <sup>(1)</sup>	Alkuperämaa	Tuontikausi	Kiintiön määrä (tonnia tuotepainoa)	Kiintiön määrä Puolivuositain (tonnia tuotepainoa)	Tuontitulli (euroa/ 100 kg nettopaino)
	0403 90 63						
	0403 90 69						
09.4601	0402 10	Maito ja kerma, jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa; käyneestä tai hapatetusta maidosta valmistetut tuotteet, jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maustamattomat ja lisättyä hedelmää, pähkinöitä tai kaakaota sisältämättömät; muualle kuulumattomat maidon luonnollisista ainesosista koostuvat tuotteet	UKRAINA	Vuosi 2014 Vuosi 2015	1 500 1 500	— 750	0 0
	0402 21						
	0402 29						
	0403 90 11						
	0403 90 13						
	0403 90 19						
	0403 90 31						
	0403 90 33						
	0403 90 39						
	0404 90 21						
	0404 90 23						
	0404 90 29						
	0404 90 81						
	0404 90 83						
	0404 90 89						

▼ **M37**

Kiintiön numero	CN-koodi	Kuvaus <sup>(1)</sup>	Alkuperämaa	Tuontikausi	Kiintiön määrä (tonnia tuotepainoa)	Kiintiön määrä Puolivuosittain (tonnia tuotepainoa)	Tuontitulli (euroa/ 100 kg nettopaino)
09.4602	0405 10	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet, rasvapitoisuus suurempi kuin 75 mutta pienempi kuin 80 painoprosenttia	UKRAINA	Vuosi 2014	1 500	—	0
	Vuosi 2015			1 500	750	0	
	0405 20 90						
	0405 90						

<sup>(1)</sup> Tavarankuvausta on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, koska etuuskohtelujärjestely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön perusteella, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjen soveltamista.

▼ B

LIITE II

▼ M24

▼ M17

▼ C5

II. B

ETUUSKOHTELUUN OIKEUTTAVAT TUONTIJÄRJESTELMÄT – TURKKI

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Alkuperämaa	Tuontitulli (euroa/100 kg nettopaino, jollei muutoin ilmoiteta)
1	0406 90 29	Kashkaval	Turkki	67,19
2	ex 0406 90 32  ex 0406 90 50	Lampaan- tai puhvelinmaidosta valmistettu feta, suolavettä sisältävissä astioissa tai lampaan- tai vuohennahkaisissa leileissä  Muu lampaan- tai puhvelinmaidosta valmistettu juusto, suolavettä sisältävissä astioissa tai lampaan- tai vuohennahkaisissa leileissä	Turkki	67,19
3	ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Tulum Peyniri -juusto, valmistettu lampaan- tai puhvelinmaidosta, yksittäisissä muovi- tai muissa pakkauksissa, joiden paino alle 10 kg	Turkki	67,19



▼B

## II. C

## ETUUSMENETTELYT TUONNISSA — ETELÄ-AFRIKKA

Järjestys-numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Alkuperämaa	Tuontitulli (% perustullista)										
				Vuosi										
				2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
14	0401 0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Etelä-Afrikan ta-savalta	91	82	73	64	55	45	36	27	18	9	0
	0402 91 0402 99 0403 90 51 0403 90 53 0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69 0404 10 48 0404 10 52 0404 10 54 0404 10 56 0404 10 58 0404 10 62 0404 10 72 0404 10 74 0404 10 76 0404 10 78 0404 10 82 0404 10 84		Etelä-Afrikan ta-savalta	100	100	100	100	100	83	67	50	33	17	0

## ▼B

Järjestys-numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus <sup>(1)</sup>	Alkuperämaa	Tuontitulli (% perustullista)										
				Vuosi										
				2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
	0406 10 20	} liitteen I E osassa tarkoi- tettujen kiintiöiden yli tuotujen määrien osalta												
	0406 10 80													
	0406 20 90													
	0406 30													
	0406 40 90													
	0406 90 01													
	0406 90 21													
	0406 90 50													
	0406 90 69													
	0406 90 78													
	0406 90 86													
	0406 90 87													
	0406 90 88													
	0406 90 93													
	0406 90 99													
	1702 11 00													
	1702 19 00													
	2106 90 51													
	2309 10 15													
	2309 10 19													
	2309 10 39													
	2309 10 59													
	2309 10 70													
	2309 90 35													
	2309 90 39													
	2309 90 49													
	2309 90 59													
	2309 90 70													

<sup>(1)</sup> Sen rajoittamatta, mitä yhdistetyn nimikkeistön soveltamissäännöissä sanotaan, tavaran kuvaus on ohjeellinen ja suosituimmuusjärjestelmä määräytyy tämän liitteen yhteydessä CN-koodin kattavuudella. Silloin kun ex CN-koodi on merkitty, suosituimmuusjärjestelmä määräytyy soveltamalla yhdessä CN-koodia ja vastaavaa tavaran kuvausta.

▼ **M23****II. D**

## ALENNETUT TULLIT MAATALOUSTUOTTEIDEN KAUPASTA EUROOPAN YHTEISÖN JA SVEITSIN VÄLILLÄ TEHDYN SOPIMUKSEN LIITTEEN 2 PERUSTEELLA

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli (euroa/100 kg netto- paino) 1.6.2007 alkaen
0402 29 11 ex 0404 90 83	Erikoismaito pikkulapsille (*), enintään nettopainoltaan 500 g:n ilmanpitävissä astioissa, rasvapitoisuus suurempi kuin 10 painoprosenttia	43,80

(\*) Pikkulapsille tarkoitettuina erikoismaitoina pidetään tuotteita, joissa ei ole patogeenejä ja joissa on aerobisia bakteereja vähemmän kuin 10 000 ja koliformisia bakteereja vähemmän kuin 2 grammaa kohden.

▼ B

## LIITE III

▼ M33

## III. A

GATT/WTO-SOPIMUSTEN MUKAISET ALKUPERÄMAAN MUKAAN ERITELLYT TARIFFIKIINTIÖT:  
UUDEN-SEELANNIN VOI

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Alkuperämaa	Vuotuinen kiintiö 1.1.–31.12. (tonnia)	Määrä 1.1.–30.6. (tonnia)	Määrä 1.7.–31.12. (tonnia)	Määrä 1.10.–31.12. (tonnia)	Tuontitulli (euroa/100 kg nettopaino)
ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Voi, vähintään kuusi viikkoa vanha, rasvapitoisuus vähintään 80 mutta alle 85 painoprosenttia, valmistettu suoraan maidosta tai kermasta ilman varastoituja aineksia soveltamalla yksittäistä, itsenäistä ja keskeytymätöntä menettelyä	Uusi-Seelanti	74 693	Kiintiö 09.4195 A osa: 20 540,5	Kiintiö 09.4195 A osa: 20 540,5	Kiintiö 09.4195 A osa: —	70,00
ex 0405 10 30	Voi, vähintään kuusi viikkoa vanha, rasvapitoisuus vähintään 80 mutta alle 85 painoprosenttia, valmistettu suoraan maidosta tai kermasta ilman varastoituja aineksia soveltamalla yksittäistä, itsenäistä ja keskeytymätöntä menettelyä, jonka aikana kerma voi välillä olla voiöljynä ja/tai maitorasvan fraktionä (menettelyistä käytetään nimityksiä ”Ammix” ja ”Spreadable”)			Kiintiö 09.4182 B osa: 16 806	Kiintiö 09.4182 B osa: 16 806	Kiintiö 09.4182 B osa: —	

▼ M7

▼ **M18****III. B**

## GATT/WTO-SOPIMUSTEN MUKAISET ALKUPERÄMAAN MUKAAN ERITELLYT TARIIFIKIINTIÖT MUUT

Kiintiön numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Alkuperämaa	Vuotuinen kiintiö 1.1.–31.12. (määrät tonneina)	Tuontitulli (euroa/100 kg nettopaino)	IMA 1 -todistusten täyttämistä koskevat säännöt
09.4522	0406 90 01	Jalostettavaksi tarkoitettu juusto <sup>(1)</sup>	Australia	500	17,06	Katso liitteessä XI oleva C ja D kohta
09.4521	ex 0406 90 21	Kokonaiset Cheddar-juustot (perinteisesti litteän lieriön muotoiset juustot, joiden nettopaino on vähintään 33 kg mutta enintään 44 kg, ja kuution tai suuntaissärmiön muotoiset kimpaleet, joiden nettopaino on vähintään 10 kg), rasvapitoisuus vähintään 50 prosenttia kuiva-aineen painosta, kypsytysaika vähintään kolme kuukautta	Australia	3 711	17,06	Katso liitteessä XI oleva B kohta
09.4513	ex 0406 90 21	Pastöroimattomasta maidosta valmistettu Cheddar, rasvapitoisuus vähintään 50 prosenttia kuiva-aineen painosta, kypsytysaika vähintään yhdeksän kuukautta, arvo vapaasti rajalla <sup>(2)</sup> 100 kilon nettopainoa kohti vähintään: 334,20 euroa kokonaisten juustojen osalta 354,83 euroa sellaisten juustojen osalta, joiden nettopaino on vähintään 500 g 368,58 euroa sellaisten juustojen osalta, joiden nettopaino on pienempi kuin 500 g  Ilmaisulla ”kokonaiset juustot” tarkoitetaan juustoja, jotka ovat perinteisesti litteän lieriön muotoisia ja joiden nettopaino on vähintään 33 kg, mutta enintään 44 kg kuution tai suuntaissärmiön muotoisia kimpaleita ja joiden nettopaino on vähintään 10 kg	Kanada	4 000	13,75	Katso liitteessä XI oleva A kohta
▼ <b>M33</b>						

▼ **M18**

- (1) Tätä erityistä käyttötarkoitusta valvottaessa noudatetaan asiaa koskevia yhteisön säännöksiä. Kyseessä olevat juustot katsotaan jalostetuiksi, kun ne on jalostettu yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 0406 30 kuuluviksi tuotteiksi. Sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 2454/93 291–300 artiklan säännöksiä.
- (2) ”Vapaasti rajalla -arvolla” tarkoitetaan vientimaan vapaasti rajalla -hintaa tai vapaasti aluksessa -hintaa, johon tarvittaessa lisätään yhteisön tullialueelle kuljetuksesta ja vakuutuksista aiheutuneet kulut.

▼ **M11**▼ **C3**



LIITE IV

►<sup>(3)</sup> ASETUKSEN (EY) N:o 2535/2001 III LUVUN 2 JAKSON MUKAISESTI TUODUN UUESTA-SEELANNISTA PERÄISIN OLEVAN VOIN PAINON JA RASVAPITOISUUDEN VALVONTA ◄

1. MÄÄRITELMÄT

Tässä liitteessä:

- <sup>(1)a)</sup> 'tuottajilla' tarkoitetaan yksittäistä tuotantoyksikköä tai tehdasta, jossa voita tuotetaan vietäväksi yhteisöön liitteessä III olevassa A osassa tarkoitetuissa tariffikiintiöissä; ◄
- b) 'koodilla' tarkoitetaan sitä voimäärää, joka tuotetaan yhden tuotteen ostoon liittyvän eritelmän mukaisesti yhdessä tuotantoyksikössä yhden valmistusvuoden aikana;
- <sup>(2)c)</sup> 'erällä' tarkoitetaan voimäärää, joka sisältyy IMA 1 -todistukseen, joka esitetään toimivaltaisille tulliviranomaisille liitteessä III olevassa A osassa tarkoitettujen tariffikiintiöiden yhteydessä vapaaseen liikkeeseen luovutusta varten; ◄
- d) 'toimivaltaisilla viranomaisilla' tarkoitetaan jäsenvaltioiden viranomaisia, jotka vastaavat tuotujen tuotteiden valvonnasta;

►<sup>(4)</sup> — ◄

- f) 'tuotteen tunnisteluettelolla' tarkoitetaan luetteloa, johon merkitään kustakin erästä vastaavan IMA 1 -todistuksen sarjanumero, tuotantoyksikkö tai tehdas, koodi tai koodit sekä voin kuvaus. Siinä voi olla myös voin valmistuksessa noudatettu eritelmä, tuotantokausi, kutakin koodia vastaavien laatikoiden lukumäärä, laatikoiden kokonaismäärä, laatikoiden paino, viejän järjestysnumero, kuljetusväline Uudesta-Seelannista Euroopan yhteisöön ja matkan numero.

2. IMA 1 -TODISTUKSEN TÄYTTÄMINEN JA TODENTAMINEN

2.1 IMA 1 -todistuksen on koskettava yhdessä yksikössä yhden tuotteen ostoon liittyvän eritelmän mukaisesti valmistettua voita. Se voi koskea useampaa samassa yksikössä saman tuotteen ostoon liittyvän eritelmän mukaisesti valmistettua koodia.

2.2 IMA 1 -todistuksen katsotaan olevan 32 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla asianmukaisesti täytetty ainoastaan, jos siinä on kaikki seuraavat tiedot:

- a) 1 kohdassa myyjän nimi ja osoite;
- b) 2 kohdassa sarjanumero, josta käyvät ilmi alkuperämaa, tuontimenettely, tuote, kiintiövuosi ja todistuksen numero. Numerointi aloitetaan joka vuosi numerosta 1.
- c) 4 kohdassa kauppalaskun numero ja päiväys;
- d) 5 kohdassa maininta "Uusi-Seelanti";
- e) 7 kohdassa
  - viittaus tuotteen tunnisteluetteloon, joka on liitettävä todistukseen;
  - ex-alkuinen CN-koodi ja sekä yksityiskohtainen kuvaus liitteen III A kohdan mukaisesti

►<sup>(5)</sup> — ◄

- tehtaan rekisterinumero,
- voin valmistuspäivämäärä ja
- pakkauksen painon aritmeettinen keskiarvo;
- f) 8 kohdassa bruttopaino kilogrammoina;
- g) 9 kohdassa
  - nettopaino laatikkokohtaisesti,
  - kokonaisnettopaino kilogrammoina,
  - laatikoiden lukumäärä,
  - laatikoiden nettopainon aritmeettinen keskiarvo, joka osoitetaan merkillä "μ",
  - laatikoiden nettopainon standardipoikkeama, joka osoitetaan merkillä "s";
- h) 10 kohdassa: maito vai kerma;

► (1) (2) **M18**

► (3) (4) (5) **M23**

**▼ B**

- <sup>(1)</sup> i) 13 kohdassa vähintään 80 mutta enintään 85 prosenttia rasvaa; ◀
- j) 16 kohdassa merkintä "Asetuksen (EY) N:o .../... mukainen Uuden-Seelannin voikiintiö vuodelle ...".
- k) 17 kohdassa
- päivämäärä, jona viimeksi valmistettu IMA 1 -todistuksessa tarkoitettu voi oli tai on kuusi viikkoa vanhaa,
  - kyseisen vuoden kokonaiskiintiö,
  - myöntämispäivämäärä ja tapauksen mukaan viimeinen voimassaolopäivä,
  - todistukset antavan viranomaisen allekirjoitus ja leima;
- l) 18 kohdassa todistukset antavan viranomaisen yhteystiedot.

►<sup>(2)</sup> — ◀

### 3. PAINOA KOSKEVA VALVONTA

#### 3.1 Valvonta yhteisössä

Toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä tarkastukset eräkohtaisesti.

Toimivaltaisten viranomaisten on otettava erästä satunnaisnäyte. Näytteen koko määritellään seuraavan kaavan avulla:

$$n = \sqrt[3]{N}$$

jossa n on näytteen koko; ja

N on erän laatikoiden lukumäärä.

Näytteen koon n on kuitenkin oltava vähintään 10.

Toimivaltaisten viranomaisten on laskettava näytteestä saatujen nettopainojen aritmeettinen keskiarvo ja standardipoikkeama.

Toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä asianmukaiset tarkastukset todentaakseen IMA 1 -todistukseen merkityt painoa koskevat tiedot, joihin voi kuulua vertailu yhteisössä käytettyjen muovipakkausten painon kanssa tai erässä käytettyjen muovipakkausten valmistajalta saadun todistuksen tutkinta.

#### 3.2 Valvontatulosten tulkinta — standardipoikkeama

IMA 1 -todistuksen merkittyjen laatikoiden nettopainon standardipoikkeama tarkastetaan seuraavasti:

Verrataan suhdetta  $s/\sigma$  seuraavassa taulukossa kunkin näytteen koon osalta esitettyyn vähimmäissuhteeseen; s on näytteen standardipoikkeama ja  $\sigma$  on IMA 1 -todistuksessa ilmoitetun laatikoiden nettopainon standardipoikkeama.

Jos suhde  $s/\sigma$  on pienempi kuin viitetaulukossa ilmoitettu asianmukainen vähimmäissuhde, arvon  $\sigma$  sijasta käytetään arvoa s silloin kun valvontatuloksia tulkitaan 3.3 kohdan mukaisesti.

Vähimmäissuhde (\*)  $s/\sigma$  kunkin näytteen koon (n) osalta

n	$s/\sigma$	n	$s/\sigma$	n	$s/\sigma$
10 (**)	0,608	21	0,737	32	0,789
11	0,628	22	0,743	33	0,792
12	0,645	23	0,749	34	0,795
13	0,660	24	0,754	35	0,798
14	0,673	25	0,760	36	0,801
15	0,685	26	0,764	37	0,804
16	0,696	27	0,769	38	0,807

▼ **B**

n	s/σ	n	s/σ	n	s/σ
17	0,705	28	0,773	39	0,809
18	0,714	29	0,778	40	0,812
19	0,722	30	0,781	41	0,814
20	0,730	31	0,785	42	0,816
				43	0,819

(\*) Vähimmäissuhde on laskettu käyttäen taulukoituja Khiin neliö -arvoja (kvantiili 5 %; vapausaste n-1).

(\*\*) Näytteen koon n on kuitenkin oltava vähintään 10.

### 3.3 Valvontatulosten tulkinta — aritmeettinen keskiarvo

Toimivaltaisen viranomaisen on verrattava näytteestä saatuja tuloksia IMA 1 -todistuksessa ilmoitettuihin tietoihin seuraavan kaavan avulla:

$$w \leq W + \frac{2,326\sigma}{\sqrt{n}}$$

jossa  $w$  on näytelaatikoiden nettopainon aritmeettinen keskiarvo,

$W$  on IMA 1 -todistuksessa ilmoitettu laatikkokohtaisen nettopainon keskiarvo,

Arvo  $\sigma$  on IMA 1 -todistuksessa ilmoitetun laatikkokohtaisen nettopainon standardipoikkeama. Laatikkokohtaisen nettopainon standardipoikkeamaa  $\sigma$  käytetään kuitenkin arvon  $\sigma$  sijasta, jos 3.2 kohta sitä edellyttää, ja

$n$  on näytteen koko.

Jos  $w$  on kyseisen kaavan mukainen, yhteisöön tuotavan erän nettopainon määrittämiseksi käytetään IMA 1 -todistukseen merkittyä nettopainon keskiarvoa ( $W$ ).

Jos  $w$  ei ole kyseisen kaavan mukainen, yhteisöön tuotavan erän nettopainon määrittämiseksi käytetään arvoa  $w$ . Ilmoitettu paino merkitään tuontitodistuksen 29 kohdan 2 osaan, ja ilmoitetun painon ylittävä määrä tuodaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 26 artiklan mukaisesti.

## 4. RASVAPITOISUUDEN VALVONTA

### 4.1 Valvonta yhteisössä

Toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava rasvapitoisuusprosentti puolessa niistä kolleista, joista otetaan näyte 3 kohdan mukaisesti. Näytteen koon  $n$  on kuitenkin oltava vähintään 5.

Näytteenotto tehdään IDF-standardin (kansainvälinen meijeriliitto) 50C/1995 mukaan.

Rasvapitoisuus määritetään komission asetuksen (EY) N:o 213/2001 liitteissä I, IX ja XI vahvistettua menettelyä noudattaen (EYVL L 37, 7.2.2001).

►<sup>(1)</sup> Toimivaltaisten viranomaisten on otettava kaksoisnäytteet, joista toista on pidettävä turvallisessa säilössä riidan varalta.

Testit suorittavalla laboratoriolla on oltava jäsenvaltion hyväksyntä virallisten analyysien suorittamiseen ja kyseisen jäsenvaltion on oltava tunnustanut, että laboratoriolla on edellytykset käyttää edellä tarkoitettua menetelmää, minkä laboratorio on osoittanut täyttämällä toistettavuusvaatimuksen määrittäessään kaksoisnäytteitä ja osallistumalla menestyksekkäästi pätevyyskokeisiin. ◀

►<sup>(2)</sup> ◀



**▼ B****►<sup>(1)</sup>4.3 Valvontatulosten tulkinta — aritmeettinen keskiarvo**

- a) Rasvapitoisuus on vaatimusten mukainen, jos näytteen tulosten aritmeettinen keskiarvo ei ole suurempi kuin 84,4 %.

Toimivaltaisen viranomaisen on viipymättä ilmoitettava komissiolle kaikki säännösten noudattamatta jättämisen tapaukset.

- b) Jos a kohdan mukainen säännösten noudattamisvaatimus ei täyty, asianomaisen tuonti-ilmoituksen ja IMA 1 todistuksen kattama erä on tuotava 36 artiklan mukaisesti, paitsi jos 4.5 kohdassa tarkoitettujen kaksoisnäytteiden analyysi että vaatimukset täyttyvät. ◀

►<sup>(2)</sup> — ◀

**►<sup>(3)</sup>4.5 Riitautetut tulokset**

Tuoja voi seitsemän työpäivän kuluessa kyseisten tulosten vastaanottamisesta kiistää toimivaltaisen viranomaisen laboratoriossa saadut tulokset maksamalla itse kaksoisnäytteiden tutkimuskustannukset. Tällöin toimivaltaisen viranomaisen on lähetettävä laboratorionsa tutkimien näytteiden sinetöidyt kaksoisnäytteet toiseen laboratorioon. Kyseisellä toisella laboratoriolla on oltava jäsenvaltion hyväksyntä virallisten analyysien suorittamiseen ja kyseisen jäsenvaltion on oltava tunnustanut, että laboratoriolla on edellytykset käyttää 4.1 kohdassa tarkoitettua menetelmää, minkä laboratorio on osoittanut täyttämällä toistettavuusvaatimuksen määrittäessään kaksoisokkonäytteitä ja osallistumalla menestyksekkäästi pätevyyskokeisiin.

Kyseisen toisen laboratorion on viipymättä ilmoitettava määrittystulokset toimivaltaiselle viranomaiselle.

Toisen laboratorion tulokset ovat lopulliset. ◀

►<sup>(4)</sup> — ◀

**►<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> M23****▼ M32****▼ M17****▼ C5**

▼ M12

## LIITE VIIa

## 1. Chilen tasavallan kanssa tehdyn assosiaatiosopimuksen liitteen I mukainen tariffikiintiö

Kiintiön nro	CN-koodi	Tavaran kuvaus <sup>(1)</sup>	Kannettava tulli (% MFN:stä)	Vuotuiset määrät (tonnia) (perusta = kalenterivuosi)		Vuotuinen lisäys vuodesta 2005
				tullattaessa 1.2.2003–31.12.2003	2004	
09.1924	0406	Juusto ja juustoaaine	vapautettu	1 375	1 500	75

▼ M28

## 2. Asetuksen (EY) N:o 747/2001 tietyt Israelista peräisin olevia maataloustuotteita koskevan liitteen VII mukainen tariffikiintiö

Kiintiön numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus <sup>(1)</sup>	Kannettava tulli	Vuotuiset määrät (tonnia) (perusta = kalenterivuosi)
09.1302	0404 10	Hera ja modifioitu hera	Vapautettu	1 300

<sup>(1)</sup> Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön soveltamissäännöissä säädetään, tavaran kuvaus on vain ohjeellinen ja etuuskohtelu määräytyy tämän liitteen CN-koodien perusteella. Kun kyseessä on ex-nimike, etuuskohtelun soveltaminen määräytyy sekä CN-koodin että vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

▼ M24

## 3. Euroopan yhteisön ja etelä-afrikan välisessä sopimuksessa olevan liitteen IV mukaiset tariffikiintiöt

Kiintiön numero	CN-koodi	Kuvaus <sup>(1)</sup>	Alkuperämaa	Tuonti-vuosi	Vuotuinen kiintiö 1.1.–31.12. (tonnia)		Tuontitulli (euroa/100 kg nettopai- no)
09.1810 (voimassa 1.7.2008 al- kaen)	0406 10	Juustot	Etelä-Afrikka				0
	0406 20 90			2008	7 000		
	0406 30			2009	7 250		
	0406 40 90			2010	Rajoittamaton		
	0406 90 01						

▼ **M24**

Kiintiön numero	CN-koodi	Kuvaus <sup>(1)</sup>	Alkuperämaa	Tuonti-vuosi	Vuotuinen kiintiö 1.1.–31.12. (tonnia)		Tuontitulli (euroa/100 kg nettopai- no)
	0406 90 21						
	0406 90 50						
	0406 90 69						
	0406 90 78						
	0406 90 86						
	0406 90 87						
	0406 90 88						
	0406 90 93						
	0406 90 99						

<sup>(1)</sup> Sen rajoittamatta, mitä yhdistetyn nimikkeistön soveltamissäännöissä sanotaan, tavarankuvaus on ohjeellinen, ja suosituimmuusjärjestelmä määräytyy tämän liitteen yhteydessä CN-koodin kattavuudella. Silloin kun ex CN-koodi on merkitty, suosituimmuusjärjestelmä määräytyy soveltamalla yhdessä CN-koodia ja vastaavaa tavarankuvausta.

▼ **M27**

## 4. EY-Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/98 pöytäkirjan nro 1 liitteen 1 mukaisesti avatut kiintiöt

Kiintiön numero	CN-koodi	Tavarankuvaus <sup>(1)</sup>	Alkuperämaa	Vuotuinen kiintiö 1.1.–31.12. (tonneina)	Kannettavan tullin määrä (EUR/100 kg nettopaino)
09.0243	0406 90 29	Kashkaval-juusto	Turkki	2 300	0
	0406 90 50	juusto, joka on valmistettu lampaan- tai puhvelinmaidosta, suolavettä sisältävissä astioissa tai lampaan- tai vuohennahkaisissa leileissä			
	ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Tulum Peyniri -juusto, valmistettu lampaan- tai puhvelinmaidosta, yksittäisissä muovi- tai muissa pakkauksissa, joiden paino alle 10 kg			

<sup>(1)</sup> Tavarankuvausta on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, ja etuusjärjestelmä määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön perusteella, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjen soveltamista. Jos CN-koodin edessä on ”ex”, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavarankuvauksen perusteella.

**▼B***LIITE VIII***IMA 1 -TODISTUKSEN TAI SEN OSAN PERUUTTAMISTA, MUUTTAMISTA, KORVAAMISTA TAI OIKAISEMISTA KOSKEVAT EDELLYTYKSET**

1. IMA 1 -todistuksen peruuttaminen silloin kun täysimääräinen tulli on kannettu koostumusta koskevien vaatimusten noudattamatta jättämisen vuoksi

Kun erästä on maksettu täysimääräinen tulli, koska enimmäisrasvapitoisuutta koskevaa vaatimusta ei ole täytetty, vastaava IMA 1 -todistus voidaan peruuttaa ja IMA 1 -todistukset antava viranomainen voi lisätä kyseiset määrät määriin, jolle voidaan antaa IMA 1 -todistuksia samalle kiintiövuodelle. Tulliviranomaisen on lähetettävä vastaava tuontitodistus ne myöntävälle viranomaiselle, joka muuttaa sen kyseisen määrän osalta täysimääräistä tullia koskevaksi tuontitodistukseksi 36 artiklan mukaisesti.

2. Tuhoutunut tai myyntikelvottomaksi muuttunut tuote

**▼M23**

IMA 1 -todistukset myöntävä viranomainen voi peruuttaa IMA 1 -todistuksen tai sen osan sellaisten siinä tarkoitettujen määrien osalta, jotka ovat tuhoutuneet tai muuttuneet myyntikelvottomiksi viejästä riippumattomista syistä. Jos osa IMA 1 -todistuksessa tarkoitettua määräästä on tuhoutunut tai muuttunut myyntikelvottomaksi, jäljellä olevalle määrälle voidaan antaa korvaava IMA 1 -todistus. -Liitteessä III A tarkoitettua Uuden-Seelannin voin osalta on tässä tarkoituksessa käytettävä tuotteen tunnistusluetteloa. Korvaava todistus on voimassa alkuperäisen todistuksen voimassaoloajan. Tällöin korvaavan IMA 1 -todistuksen 17 kohtaan on merkittävä ”voimassa 00.00.0000 asti”.

**▼B**

Jos IMA 1 -todistuksessa tai sen osassa tarkoitettuja tuotteita ovat kokonaisuudessaan tuhoutuneet tai muuttuneet myyntikelvottomiksi viejästä riippumattomista syistä, IMA 1 -todistukset antava viranomainen voi lisätä kyseiset määrät määriin, jolle voidaan antaa IMA 1 -todistuksia saman kiintiövuoden osalta.

3. Määrämaana olevan jäsenvaltion vaihtaminen

Jos viejän on pakko vaihtaa IMA 1 -todistuksessa ilmoitettua määrämaana olevaa jäsenvaltiota ennen vastaavan tuontitodistuksen myöntämistä, IMA 1 -todistukset antava viranomainen voi muuttaa alkuperäistä IMA 1 -todistusta. Tällainen muutettu alkuperäinen IMA 1 -todistus, jonka IMA 1 -todistukset antava viranomainen on asianmukaisesti oikeaksi todistanut ja hyväksynyt, voidaan esittää tuontitodistukset myöntävälle viranomaiselle ja tulliviranomaisille.

4. Jos IMA 1 -todistuksessa havaitaan kirjoitusvirhe tai tekninen virhe ennen vastaavan tuontitodistuksen antamista, todistukset antava viranomainen voi korjata alkuperäisen IMA 1 -todistuksen. Tällainen muutettu alkuperäinen IMA 1 -todistus voidaan esittää tuontitodistuksen myöntävälle viranomaiselle ja tulliviranomaisille.
5. Jos poikkeuksellisista ja viejästä riippumattomista syistä vientiin tiettyinä vuotena tarkoitettua tuotetta ei ole enää saatavilla ja ainoa keino täyttää kiintiö — ottaen huomioon tavanomainen alkuperämaasta kuljetukseen tarvittava aika — on korvata kyseinen tuote tuotteella, joka oli alunperin tarkoitettu tuotavaksi seuraavana vuonna, todistukset antava viranomainen voi antaa uuden IMA 1 -todistuksen korvaavalle määrälle kuudentena työpäivänä sen jälkeen kun se on toimittanut asianmukaisesti komissiolle tiedot IMA 1 -todistuksesta tai sen osasta, joka on peruutettava kyseessä olevan vuoden osalta, sekä seuraavan vuoden ensimmäisestä IMA 1 -todistuksesta tai sen osasta, joka on peruutettava.

**▼B**

Jos komissio katsoo, että kyseiseen tapaukseen liittyvät olosuhteet eivät kuulu tämän säännöksen soveltamisalaan, se voi esittää vastalauseensa perusteluineen viiden työpäivän kuluessa. Jos korvattava määrä on suurempi kuin seuraavalle vuodelle myönnetyssä ensimmäisessä IMA 1 -todistuksessa tarkoitettu määrä, tarvittava määrä voidaan kattaa peruuttamalla tarvittaessa seuraava IMA 1 -todistus tai osa siitä.

Kaikki määrät, joiden osalta on kyseisenä vuonna peruutettu IMA 1 -todistus tai sen osa, lisätään määriin, joille voidaan antaa IMA 1 -todistus kyseisenä kiintiövuonna.

Kaikki seuraavalta kiintiövuodelta siirretyt määrät, joiden osalta on peruutettu yksi tai useampi IMA 1 -todistus, lisätään määriin, joille voidaan kyseisenä kiintiövuonna antaa IMA 1 -todistuksia.



## LIITE IX

## IMA 1 -TODISTUS

1. Myyjä	2. Sarjanumero	ALKUPERÄISKAPPALE	
3. Ostaja	TODISTUS eräiden maitotuotteiden hyväksymiseksi eräisiin yhdistetyn nimikkeis- tön nimikkeisiin tai alanimikkeisiin		
4. Kauppalaskun numero ja päiväys	5. Alkuperämaa	6. Määräjäsenvaltio	
TÄRKEÄÄ: A. Todistus on laadittava jokaisen tuotteen jokaisesta tarjontamuodosta. B. Todistus on laadittava yhdeltä Euroopan yhteisön virallisista kielistä; siinä voi lisäksi olla käännös yhdellä vientimaiden virallisista kielistä. C. Todistus on laadittava voimassa olevien yhteisön säännösten mukaisesti. D. Alkuperäiskappale ja tarvittaessa jäljennös todistuksesta on annettava yhteisön tullitoimipaikkaan luovutettaessa tuote vapaaseen liikkeeseen.			
7. Laatikoiden merkit, numerot, lukumäärä ja laji; tuotteen tarkka kuvaus ja tarjontamuodon kuvaus	8. Bruttopaino (kg)	9. Nettopaino (kg)	
10. Käytetty raaka-aine			
11. Rasvapitoisuus kuiva-aineesta			
12. Vesipitoisuus (%) rasvattomassa aineessa			
13. Rasvapitoisuus (%)			
14. Kypsytysaika			
15. Hinta vapaasti yhteisön rajalla 100 kiloa nettopainoa kohti (euroina) vähintään:			
16. Huomautuksia: a) tariffikiintiö (1) b) jalostettavaksi tarkoitettu (1)			
17. TÄTEN TODISTETAAN, ETTÄ: — edellä esitetyt tiedot ovat paikkaansa pitäviä ja voimassa olevien yhteisön säännösten mukaisia; — edellä kuvatuista tuotteista ei ole myönnetty eikä tulla myöntämään ostajalle alennusta, palautusta tai muuta hyvitystä, josta saattaisi seurata, että kyseisen tuotteen arvo on sille vahvistettua vähimmäistuontiarvoa pienempi (2).			
18. Todistuksen myöntävä viranomainen	Paikka	Päiväys <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> vuosi/kuukausi/päivä	
(Todistuksen myöntävän viranomaisen allekirjoitus ja leima)			

(1) Tarpeeton viivataan yli.

(2) Tämä merkintä viivataan yli lampaan- tai puhvelinmaidosta valmistetun juuston, vihreän alppijuuston, Tilsit-juuston, Butterkäse-juuston sekä pikkulasten erikoismaidon osalta.



## LIITE X

## IMA 1 -TODISTUS

1. Myyjä	2. Sarjanumero	ALKUPERÄISKAPPALE	
	<p style="text-align: center;">►<sup>(1)</sup>TODISTUS</p> <p style="text-align: center;">Tietyyntyyppisen, Uuden-Seelannin voim hyväksymiseksi liitteessä III olevassa A osassa tarkoitettuun tariffikiintiöön ◀</p>		
4. Kauppalaskun numero ja päiväys	5. Alkuperämaa		
<p><b>TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA</b></p> <p>A. Todistus on laadittava jokaisen tuotteen jokaisesta tarjontamuodosta.</p> <p>B. Todistus on laadittava yhdellä Euroopan yhteisön virallista kielistä; siinä voi lisäksi olla käännös yhdellä vientimaiden virallisista kielistä.</p> <p>C. Todistus on laadittava voimassa olevien yhteisön säännösten mukaisesti.</p> <p>D. Alkuperäiskappale ja tarvittaessa jäljennös todistuksesta sekä vastaavat tuontitodistus ja vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskeva ilmoitus on annettava yhteisön tullitoimipaikkaan luovutettaessa tuote vapaaseen liikkeeseen.</p>			
<p>►<sup>(2)</sup> 7. Pakkausten merkit, numerot, lukumäärä ja laji, yhdistetyn nimikkeistön mukainen tarkka kuvaus, tuotteen ex-alkuinen kahdeksannumeroinen koodi sekä tarjontamuodon kuvaus.</p> <p>— Ks. oheinen tuotteen tunnistusluettelo:</p> <p>— CN-koodi ex040510 – Voi, vähintään kuusi viikkoa vanha, rasvapitoisuus vähintään 80 mutta alle 85 prosenttia, valmistettu suoraan maidosta tai kermasta</p> <p>— Tehtaan rekisterinumero</p> <p>— Valmistuspäivämäärä</p> <p>— Muovikääreen taarapainon aritmeettinen keskiarvo ◀</p>		8. Bruttopaino (kg)	9. Nettopaino (kg)
10. Käytetty raaka-aine			μ s
► <sup>(3)</sup> 13. Rasvapitoisuus (% painosta) ◀			
16. Huomautuksia: a) tariffikiintiö (!) b) jalostettavaksi tarkoitettu (!)			
<p>17. TÄTEN TODISTETAAN, ETTÄ</p> <p>— viimeksi valmistettu tässä todistuksessa tarkoitettu voi on/oli (!) vähintään kuusi viikkoa vanhaa ... (päivämäärä),</p> <p>— edellä esitetyt tiedot ovat paikkansa pitäviä ja voimassa olevien yhteisön säännösten mukaisia,</p> <p>— vuoden 200_ kokonaiskiintiö on ..... kg.</p>			
18. Todistuksen myöntävä viranomainen	(paikka)		_ _ _  vuosi/kuukausi/päivä
	voimassaolon päättymispäivä		_ _ _  vuosi/kuukausi/päivä
(Todistuksen myöntävän viranomaisen allekirjoitus ja leima)			

(1) Tarpeeton viivataan yli.

►<sup>(1)</sup> **M18**►<sup>(2) (3)</sup> **M23**



*LIITE XI*

**TODISTUSTEN TÄYTTÄMISTÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖT**

IMA 1 -todistuksen 1, 2, 4, 5, 9, 17 ja 18 kohdan lisäksi on täytettävä seuraavat kohdat:

A. liitteessä IIIA olevassa kiintiön numerossa 09.4513 tarkoitetun ja CN-koodiin ex 0406 90 21 kuuluvan Cheddar-juuston osalta:

1. 3 kohta lisäämällä ostaja;
2. 6 kohta lisäämällä määräämä;
3. 7 kohta lisäämällä tapauksen mukaan
  - ”kokonainen Cheddar-juusto”,
  - ”muu kuin kokonainen Cheddar-juusto, jonka nettopaino on vähintään 500 g”,
  - ”muu kuin kokonainen Cheddar-juusto, jonka nettopaino on enintään 500 g”;
4. 10 kohta lisäämällä ”yksinomaan kansallisesti tuotettu pastöroimaton lehmänmaito”;
5. 11 kohta lisäämällä ”vähintään 50 prosenttia”;
6. 14 kohta lisäämällä ”vähintään yhdeksän kuukautta”;
7. 15 ja 16 kohta lisäämällä kiintiön voimassaoloaika.

B. Liitteen III A osassa olevissa kiintiön numeroissa 09.4514 ja 09.4521 tarkoitetun CN-koodiin ex 0406 90 21 kuuluvan Cheddar-juuston osalta:

1. 7 kohta lisäämällä ”kokonainen Cheddar-juusto”;
2. 10 kohta lisäämällä ”yksinomaan kansallisesti tuotettu lehmänmaito”;
3. 11 kohta lisäämällä ”vähintään 50 prosenttia”;
4. 14 kohta lisäämällä ”vähintään kolme kuukautta”;
5. 16 kohta lisäämällä kiintiön voimassaoloaika.

C. Liitteen III A osassa olevissa kiintiön numeroissa 09.4515 ja 09.4522 tarkoitetun CN-koodiin 0406 90 01 kuuluvan jalostettavaksi tarkoitetun Cheddar-juuston osalta

1. 7 kohta lisäämällä ”kokonainen Cheddar-juusto”;
2. 10 kohta lisäämällä ”yksinomaan kansallisesti tuotettu lehmänmaito”;
3. 16 kohta lisäämällä kiintiön voimassaoloaika.



**▼ B**

D. Liitteen III A osassa olevissa kiintiön numeroissa 09.4515 ja 09.4522 tarkoitettun muun juuston kuin CN-koodiin 0406 90 01 kuuluvan jalostettavaksi tarkoitetun Cheddar-juuston osalta:

1. 10 kohta lisäämällä ”yksinomaan kansallisesti tuotettu lehmänmaito”;
2. 16 kohta lisäämällä kiintiön voimassaoloaika.

**▼ M11**

**▼ C3**

\_\_\_\_\_

**▼ M7**

\_\_\_\_\_

▼ B

## LIITE XII

## TODISTUKSEN MYÖNTÄVÄT VIRANOMAISET

Kolmas maa	CN-koodi ja tavaran kuvaus		Todistuksen myöntävä viranomainen	
			Nimitys	Yhteystiedot
Australia	0406 90 01 0406 90 21	Cheddar ja muut jalostettavaksi tarkoitetut juustot Cheddar	Australian Quarantine Inspection Service Department of Agriculture, Fisheries and Forestry	PO Box 60 World Trade Centre Melbourne, VIC 3005 Australia P. (61 3) 92 46 67 10 F. (61 3) 92 46 68 00
Kanada	0406 90 21	Cheddar	Canadian Dairy Commission Commission canadienne du lait	► <b>M7</b> Building 55, NCC Driveway Central Experimental Farm 960 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0Z2 Puhelin: (1) 613 792-2000 Faksi: (1) 613 792-2009 ◀
▼ <b>M12</b> _____				
▼ <b>M7</b> _____				
▼ <b>M34</b>				
Uusi-Seelanti	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19 ex 0405 10 30 ex 0406 90 01 ex 0406 90 21	Voi Voi Voi Jalostettavaksi tarkoitettu juusto Cheddar	Ministry for Primary Industries	Pastoral House 25 The Terrace PO Box 2526 Wellington 6140 Puhelin: + 64 4 894 0100 Faksi: + 64 4 894 0720 www.mpi.govt.nz
▼ <b>M26</b> _____				
▼ <b>M32</b> _____				

▼ **M16**

## LIITE XV

**18 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettut maininnat**

- *bulgariaksi*: Регламент (ЕО) № 2535/2001, член 5,
- *espanjaksi*: Reglamento (CE) nº 2535/2001, artículo 5,
- *tšekiksi*: Článek 5 nařízení (ES) č. 2535/2001,
- *tanskaksi*: Forordning (EF) nr. 2535/2001, artikel 5,
- *saksaksi*: Verordnung (EG) Nr. 2535/2001, Artikel 5,
- *viroksi*: Määruse (EÜ) nr 2535/2001 artikkel 5,
- *kreikaksi*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ 2535/2001, άρθρο 5,
- *englanniksi*: Article 5 of Regulation (EC) No 2535/2001,
- *ranskaksi*: Règlement (CE) nº 2535/2001, article 5,

▼ **M35**

- *kroaatiksi*: Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,

▼ **M16**

- *italiaksi*: Regolamento (CE) n. 2535/2001, articolo 5,
- *latviaksi*: Regulas (EK) Nr.2535/2001 5.pants,
- *liettuaksi*: Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 5 straipsnis,
- *unkariksi*: 2535/2001/EK rendelet 5. cikk,
- *maltaiksi*: Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001,
- *hollanniksi*: Verordening (EG) nr 2535/2001, artikel 5,
- *puolaksi*: Artykuł 5 Rozporządzenia (WE) nr 2535/2001,
- *portugaliksi*: Regulamento (CE) nº 2535/2001 artigo 5.º,
- *romaniaksi*: Regulamentul (CE) nr. 2535/2001, articolul 5,
- *slovakiksi*: Článok 5 nariadenia (ES) č. 2535/2001,
- *sloveeniksi*: Člen 5 Uredbe (ES) št. 2535/2001,
- *suomeksi*: Asetus (EY) N:o 2535/2001, artikla 5,
- *ruotsiksi*: Förordning (EG) nr 2535/2001 artikel 5.

**▼M16***LIITE XVI***21 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettut maininnat**

- *bulgariaksi*: Регламент (ЕО) N° 2535/2001, член 20,
- *espanjaksi*: Reglamento (CE) n° 2535/2001 artículo 20,
- *tšekiksi*: Článek 20 nařízení (ES) č. 2535/2001,
- *tanskaksi*: Forordning (EF) nr 2535/2001, artikel 20,
- *saksaksi*: Verordnung (EG) Nr. 2535/2001, Artikel 20,
- *viroksi*: Määruse (EÜ) nr 2535/2001 artikkel 20,
- *kreikaksi*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2535/2001, άρθρο 20,
- *englanniksi*: Article 20 of Regulation (EC) No 2535/2001,
- *ranskaksi*: Règlement (CE) n° 2535/2001, article 20,

**▼M35**

- *kroaatiksi*: Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,

**▼M16**

- *italiaksi*: Regolamento (CE) n. 2535/2001, articolo 20,
- *latviaksi*: Regulas (EK) Nr.2535/2001 20.pants,
- *liettuaksi*: Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 20 straipsnis,
- *unkariksi*: 2535/2001/EK rendelet 20. cikk,
- *maltaksi*: Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001,
- *hollanniksi*: Verordening (EG) nr 2535/2001, artikel 20,
- *puolaksi*: Artykuł 20 Rozporządzenia (WE) nr 2535/2001,
- *portugaliksi*: Regulamento (CE) n° 2535/2001, artigo 20.º,
- *romaniaksi*: Regulamentul (CE) nr. 2535/2001, articolul 20,
- *slovakiksi*: Clánok 20 nariadenia (ES) č. 2535/2001,
- *sloveeniksi*: Člen 20 Uredbe (ES) št. 2535/2001,
- *suomeksi*: Asetus (EY) N:o 2535/2001, artikla 20,
- *ruotsiksi*: Förordning (EG) nr 2535/2001, artikel 20.

▼ **M16**

## LIITE XVII

**28 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettut maininnat**

- *bulgariaksi*: Валидно, ако е придружено от IMA 1 сертификат N<sup>o</sup> ..., издаден на ...,
- *espanjaksi*: Válido si va acompañado del certificado IMA 1 n<sup>o</sup> ... expedido el ...,
- *tšekiksi*: Platné pouze při současném předložení osvědčení IMA 1 č. .... Vydaného dne....,
- *tanskaksi*: Kun gyldig ledsaget af IMA 1-certifikat nr. ..., udstedt den ...,
- *saksaksi*: Nur gültig in Verbindung mit der Bescheinigung IMA 1 Nr. ..., ausgestellt am ...,
- *viroksi*: Kehtiv, kui on kaasas IMA 1 sertifikaat nr ..., välja antud ...,
- *kreikaksi*: Έγκυρο μόνο εφόσον συνοδεύεται από το πιστοποιητικό IMA 1 αριθ. ... που εξεδόθη στις ...,
- *englanniksi*: Valid if accompanied by the IMA 1 certificate No ...,issued on ...,
- *ranskaksi*: Valable si accompagné du certificat IMA n<sup>o</sup> ..., délivré le ...,

▼ **M35**

- *kroaatiksi*: Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. .... izdanom dana ...,

▼ **M16**

- *italiaksi*: Valido se accompagnato dal certificato IMA 1 n. ..., rilasciato il ...,
- *latviaksi*: Derīgs kopā ar IMA 1 sertifikātu Nr. ..., kas izdots ...,
- *lietuaksi*: Galioja tik kartu su IMA 1 sertifikatu Nr. ..., išduotu ...,
- *unkariksi*: Csak a ... -án/én kiállított ... számú IMA 1 bizonyítvánnyal együtt érvényes,
- *maltaksi*: Validu jekk akkumpanjat b'certifikat IMA 1 Nru ... mahruġ fl-...,
- *hollanniksi*: Geldig indien vergezeld van een certificaat IMA nr. ... dat is afgegeven op ...,
- *puolaksi*: Ważne razem z certyfikatem IMA 1 nr ... wydanym dnia...,
- *portugaliksi*: Válido quando acompanhado do certificado IMA 1 com o número ... emitido ...,
- *romaniaksi*: Valabil doar însoțit de certificatul IMA 1 nr. .... eliberat la .....
- *slovakiksi*: Platné v prípade, že je pripojené osvedčenie IMA 1 č. ... vydané dňa...,
- *sloveeniksi*: Veljavno, če ga spremlja potrdilo IMA 1 št. ...., izdano dne....,
- *suomeksi*: Voimassa vain ... myönnetyn IMA 1 -todistuksen N:o ... kanssa,
- *ruotsiksi*: Gäller endast tillsammans med IMA 1-intyg nr ... utfärdat den ...

▼ **M16**

## LIITE XVIII

**37 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut maininnat**

- *bulgariaksi*: Сертификат за внос при намалено мито за продукта, съответстващ на нареждане N<sup>o</sup>..., превърнат в сертификат за внос при пълно мито, за който ставката на приложимото мито от .../100 кг е била начислена и е платена; сертификатът вече е издаден,
- *espanjaksi*: Certificado de importación con tipo reducido para el producto con el número de orden ... que se ha convertido en un certificado de importación con tipo pleno para el que se adeudaba, y se ha abonado, el tipo de derecho de .../100 kg; certificado ya anotado,
- *tšekiksi*: Změněno z dovozní licence se sníženým clem pro produkt pod pořadovým č. ... na dovozní licenci s plným clem, na základě které bylo vyměřeno a uhrazeno clo v hodnotě .../100 kg; licence již byla započtena,
- *tanskaksi*: Ændret fra en importlicens med nedsat toldsats for et produkt under nr ... til en importlicens med fuld toldsats, hvor den skyldige import-told på .../100 kg er betalt; licensen er allerede afskrevet,
- *saksaksi*: Umwandlung einer Einfuhrlizenz zum ermäßigten Zollsatz für das Erzeugnis mit der lfd. Nr. ... in eine Einfuhrlizenz zum vollen Zollsatz von .../100 kg, der entrichtet wurde; Lizenz abgeschrieben,
- *viroksi*: Ümber arvestatud vähendatud tollimaksuga impordilitsentsist, mis on välja antud tellimusele nr ..... vastavale tootele, täieliku tollimaksuga impordilitsentsiks, mille puhul tuli maksta ja on makstud tollimaks ..... 100 kilogrammi kohta; litsents juba lisatud,
- *kreikaksi*: Μετατροπή από πιστοποιητικό εισαγωγής με μειωμένο δασμό για προϊόν βάσει του αύξοντος αριθμού ... της ποσόστωσης, σε πιστοποιητικό εισαγωγής με πλήρη δασμό για το οποίο το ποσοστό δασμού ποσού .../100 kg οφείλετο και πληρώθηκε. Το πιστοποιητικό ήδη χορηγήθηκε,
- *englanniksi*: Converted from a reduced duty import licence for product under order No ... to a full duty import licence on which the rate of duty of .../100 kg was due and has been paid; licence already attributed,
- *ranskaksi*: Certificat d'importation à droit réduit pour le produit correspondant au contingent ..., converti en un certificat d'importation à taux plein, pour lequel le taux du droit applicable de .../100 kg a été acquitté; certificat déjà imputé,

▼ **M35**

- *kroaatiksi*: Uvozna dozvola sa snizenom carinom za proizvod pod brojem narudžbe ... promijenjena u uvoznju dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini .../100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,

▼ **M16**

- *italiaksi*: Conversione da un titolo d'importazione a dazio ridotto per il prodotto corrispondente al contingente ... ad un titolo d'importazione a dazio pieno, per il quale è stata pagata l'aliquota di .../100 kg; titolo già imputato,
- *latviaksi*: Pāreja no samazināta nodokļa importa licences par produktu ar kārtas nr. ... uz pilna apjoma nodokļa importa licenci ar nodokļu likmi ... / 100 kg, kas ir samaksāta; licence jau izdota,
- *lietuaksi*: Licencija, pagal kurią taikomas sumažintas importo muitas, išduota produktui, kurio užsakymo Nr. ..., pakeista į licenciją, pagal kurią taikomas visas importo muitas, kurio norma yra .../100 kg, muitas sumokėtas; licencija jau priskirta,

▼ **M16**

- *unkariksi*: ...kontingensszámú termék csökkentett vám hatálya alá tartozó importengedélye teljes vám hatálya alá tartozó importengedéllyé átalakítva, melyen a .../100 kg vámtétel kiszabva és leróva, az engedély már kiadva,
- *maltaksi*: Konvertit minn liċenzja tad-dazju fuq importazzjoni mnaqqa għall-prodott li jaqa' taht in-Nru ... għal dazju sħiħ fuq importazzjoni bir-rata tad-dazju ta' .../100 kg kien dovut u ġie imħallas; liċenzja diġà attribwita,
- *hollanniksi*: Invoercertificaat met verlaagd recht voor onder volgnummer ... vallend product omgezet in een invoercertificaat met volledig recht waarvoor het recht van .../100 kg verschuldigd was en is betaald; hoeveelheid reeds op het certificaat afgeschreven,
- *puolaksi*: Pozwolenie na przywóz produktu nr ... po obniżonej stawce należności celnych zmienione na pozwolenie na przywóz po pełnej stawce należności celnych, która to stawka wynosi .../100kg i została uiszczona; pozwolenie zostało już przyznane,
- *portugaliksi*: Obtido por conversão de um certificado de importação com direito reduzido para o produto com o número de ordem ... num certificado de importação com direito pleno, relativamente ao qual a taxa de direito aplicável de .../100 kg foi paga; certificado já imputado,
- *romaniaksi*: Licență de import cu taxe vamale reduce pentru produsul din contingentul ... transformată în licență de import cu taxe vamale întregi, pentru care taxa vamală aplicabilă de .../100 kg a fost achitată; licență atribuită deja,
- *slovakiksi*: Osvedčenie na znížené dovozné clo na tovar č. ...zmenené na osvedčenie na riadne dovozné clo, ktorého sadzba za.../100 kg bola zaplatená; osvedčenie udelené,
- *sloveniksi*: Spremenjeno iz uvoznega dovoljenja z znižanimi dajatvami za proizvod iz naročila št. ... v uvozno dovoljenje s polnimi dajatvami, v katerem je stopnja dajatev v višini .../100 kg zapadla in bila plačana; dovoljenje že podeljeno,
- *suomeksi*: Muutettu etuuskohteluun oikeuttavasta kiintiötuontitodistuksesta vakiotuontitodistukseksi tavaralle, joka kuuluu järjestysnumeroon ... ja josta on kannettu tariffin mukainen tulli .../100 kg; vähennysmerkinnät tehty,
- *ruotsiksi*: Omvandlad från importlicens med sänkt tull för produkt med löpnummer ... till importlicens med hel tullavgift för vilken gällande tullsats .../100 kg har betalats. Redan avskriven licens.

▼ **M16**

## LIITE XIX

**44 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut maininnat**

- *bulgariaksi*: Извършена физическа проверка [Регламент (ЕО) N° 2535/2001],
- *espanjaksi*: Se ha realizado el control material [Reglamento (CE) n° 2535/2001],
- *tšekiksi*: Fyzická kontrola provedena [nařízení (ES) č. 2535/2001],
- *tanskaksi*: Fysisk kontrol [forordning (EF) nr.2535/2001],
- *saksaksi*: Warenkontrolle durchgeführt [Verordnung (EG) Nr. 2535/2001],
- *viroksi*: Füüsiline kontroll tehtud [määrus (EÜ) nr 2535/2001],
- *kreikaksi*: Πραγματοποιήθηκε φυσικός έλεγχος [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2535/2001],
- *englanniksi*: Physical check carried out [Regulation (EC) No 2535/2001],
- *ranskaksi*: Contrôle physique effectué [règlement (CE) n° 2535/2001],

▼ **M35**

- *kroaatiksi*: Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),

▼ **M16**

- *italiaksi*: Controllo fisico effettuato [regolamento (CE) n. 2535/2001],
- *latviaksi*: Fiziska pārbaude veikta [Regula (EK) Nr.2535/2001],
- *liettuaksi*: Fizinis patikrinimas atliktas [Reglamentas (EB) Nr. 2535/2001],
- *unkariksi*: Fizikai ellenőrzés elvégezve [2535/2001/EK rendelet],
- *maltaksi*: Iċċekjar fiziku mwettaq [Regolament (KE) Nru 2535/2001],
- *hollanniksi*: Fysieke controle uitgevoerd [Verordening (EG) nr. 2535/2001],
- *puolaksi*: Przeprowadzono kontrolę fizyczną [Rozporządzenie (WE) nr 2535/2001],
- *portugaliksi*: Controlo físico em conformidade com [Regulamento (CE) n° 2535/2001],
- *romaniaksi*: Control fizic efectuat [Regulamentul (CE) nr. 2535/2001],
- *slovakiksi*: Fyzická kontrola vykonaná [Nariadenie (ES) č. 2535/2001],
- *sloveeniksi*: Fizični pregled opravljen [Uredba (ES) št. 2535/2001],
- *suomeksi*: Fyysinen tarkastus suoritettu [asetus (EY) N:o 2535/2001],
- *ruotsiksi*: Fysisk kontroll utförd [förordning (EG) nr 2535/2001].



▼ **M22**

## LIIITE XX

Asetuksen 16 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut maininnat:

- *bulgariaksi:* валидно от [дата на първия ден от подпериода] до [дата на последния ден от подпериода]
- *espanjaksi:* válido desde el [fecha del primer día del subperíodo] hasta el [fecha del último día del subperíodo]
- *tšekiksi:* platné od [první den podobdobí] do [poslední den podobdobí]
- *tanskaksi:* gyldig fra [datoen for den første dag i delperioden] til [datoen for den sidste dag i delperioden]
- *saksaksi:* gültig vom [Datum des ersten Tages des Teilzeitraums] bis [Datum des letzten Tages des Teilzeitraums]
- *viroksi:* kehtiv alates [alaperioodi alguskuupäev] kuni [alaperioodi lõpukuupäev]
- *kreikaksi:* ισχύει από [ημερομηνία της πρώτης ημέρας της υποπεριόδου] έως [ημερομηνία της τελευταίας ημέρας της υποπεριόδου]
- *englanniksi:* valid from [date of the first day of the subperiod] to [date of the last day of the subperiod]
- *ranskaksi:* valable du [date du premier jour de la sous-période] au [date du dernier jour de la sous-période]

▼ **M35**

- *kroaatiksi:* vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja]

▼ **M22**

- *italiaksi:* valido dal [data del primo giorno del sottoperiodo] al [data dell'ultimo giorno del sottoperiodo]
- *latviaksi:* spēkā no [apakšperioda pirmās dienas datums] līdz [apakšperioda pēdējās dienas datums]
- *liettuaksi:* galioja nuo [pirmoji laikotarpio diena] iki [paskutinė laikotarpio diena]
- *unkariksi:* érvényes [az alidőszak első napja]-tól/től [az alidőszak utolsó napja]-ig
- *maltaksi:* Validu mid-[data ta' l-ewwel jum tas-subperjodu] sad-[data ta' l-aħħar jum tas-subperjodu]
- *hollanniksi:* geldig van [begindatum van de deelperiode] tot en met [einddatum van de deelperiode]
- *puolaksi:* ważne od [data – pierwszy dzień podokresu] do [data – ostatni dzień podokresu]
- *portugaliksi:* eficaz de [data do primeiro dia do subperíodo] até [data do último dia do subperíodo]
- *romaniaksi:* valabilă de la [data primei zile a subperioadei] până la [data ultimei zile a subperioadei]
- *slovakiksi:* platná od [dátum prvého dňa čiastkového obdobia] do [dátum posledného dňa čiastkového obdobia]
- *sloveeniksi:* velja od [datum prvega dne podobdobja] do [datum zadnjega dne podobdobja]
- *suomeksi:* voimassa [osajakson ensimmäinen päivä]–[osajakson viimeinen päivä]
- *ruotsiksi:* gäller från och med [delperiodens första dag] till och med [delperiodens sista dag].